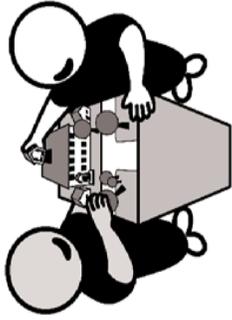

12^E ANNÉE

Applications	3
Compétence langagière	27
Civisme mondial	63
Stratégies	81

APPLICATIONS
12^E ANNÉE



Applications



*exprimer des émotions
et des points de vue
personnels*

*transmettre et recevoir
de l'information*

*accomplir certaines
tâches*

**Les élèves emploient
l'espagnol dans diverses
situations et pour
diverses raisons.**

*nouer, entretenir et améliorer
des relations interpersonnelles*

*se servir de la langue à des
fins créatives et pour le
plaisir personnel*

*élargir leur connaissance
du monde*



APPLICATIONS

Résultat d'apprentissage général n° 1 : Les élèves emploient l'espagnol dans diverses situations et pour diverses raisons

Les résultats d'apprentissage spécifiques figurant sous le titre Applications portent sur **ce que** les élèves seront capables de faire avec l'espagnol, c'est-à-dire les **fonctions** qu'ils pourront exécuter et les **contextes** dans lesquels ils pourront fonctionner. Cette compétence fonctionnelle, également appelée compétence d'action, est importante dans le contexte de l'apprentissage d'une langue axé sur le contenu ou sur les tâches, où les élèves participent constamment à des activités pertinentes (Celce-Murcia, Dörnyei et Thurrell).

Les fonctions correspondent à six regroupements - voir l'illustration à la page précédente. Chacun de ces regroupements comporte un ou plusieurs domaines. Chacun de ces domaines porte sur une fonction langagière particulière (p. ex. partager des renseignements concrets). À n'importe quel niveau scolaire, les élèves seront capables de partager des renseignements concrets. Les débutants le feront de façon très simple (p. ex. « C'est mon chien. »). À mesure qu'ils acquièrent plus de connaissances et d'expérience, ils vont élargir la gamme de sujets pouvant être abordés, ils vont apprendre à communiquer l'information par écrit et oralement et ils vont pouvoir se débrouiller dans des situations exigeant la forme polie (le vouvoiement) et la forme familière (le tutoiement).

Les fonctions langagières sont organisées de diverses façons selon différents modèles de compétence communicative. La structure choisie dans le présent document reflète les besoins et les intérêts des élèves dans une salle de classe où les activités sont pertinentes et font appel à l'interaction. Par exemple, nous avons inclus le domaine intitulé **gérer les actions du groupe** afin que les élèves puissent acquérir le langage nécessaire pour fonctionner de façon autonome en petits groupes, étant donné qu'ils sont souvent appelés à le faire dans un cours de langue seconde. Les domaines figurant sous le regroupement intitulé **élargir leur connaissance du monde** sont compatibles avec une méthode d'enseignement de la langue axée sur le contenu selon laquelle les élèves apprennent le contenu d'une autre matière en apprenant l'espagnol.

Le niveau de compétence linguistique, sociolinguistique et discursive dont les élèves font preuve en exécutant les fonctions qui leur sont assignées figure dans les résultats d'apprentissage spécifiques prévus pour chaque niveau scolaire en matière de compétence langagière. Pour savoir à quel point les élèves peuvent exécuter une fonction particulière, il faut lire les résultats d'apprentissage figurant sous le titre Applications ainsi que ceux qui figurent sous le titre Compétence langagière.



RÉSULTATS D'APPRENTISSAGE PRÉVUS	SUGGESTIONS POUR L'ENSEIGNEMENT
<p>Résultat d'apprentissage général n° 1 : Applications</p> <p>Les élèves emploient l'espagnol dans diverses situations et pour diverses raisons.</p> <p>1.1 transmettre et recevoir de l'information</p> <p>1.1.1 <i>Partager des renseignements concrets</i></p> <ul style="list-style-type: none">❖ poser des questions sur un texte informatif oral ou écrit et répondre à de telles questions	<ul style="list-style-type: none">➤ Les élèves travaillent par groupes de quatre. Distribuez à chaque groupe un article différent sur un même thème, rédigé en espagnol et provenant de revues, de journaux, d'émissions de radio ou de télé, ou de documentaires. Chaque groupe doit formuler quatre questions à partir des renseignements principaux. Puis, les élèves reforment des groupes de façon que chacun des membres du nouveau groupe ait entre les mains un article différent et quatre questions (voir <i>Jigsaw</i> dans la section Enseignement et apprentissage, p. 77). Ils rassemblent ensuite leurs éléments d'information et se posent mutuellement leurs questions pour avoir une vision globale du sujet. ➤ Suggérez aux élèves de consulter les offres d'emploi parues dans des journaux en espagnol ainsi que diverses publications ayant pour but d'aider les jeunes à trouver un emploi d'été ou à temps partiel. À partir de l'information tirée de ces sources et d'une discussion en classe sur les emplois à temps partiel, les élèves peuvent ensuite déterminer ce qui leur est nécessaire pour trouver et obtenir un emploi à temps partiel (<i>Ensemble de ressources intégrées</i>, C.-B., 56). ➤ Demandez aux élèves d'établir leur budget pour l'année qui suivra l'école secondaire. En groupes, ils doivent discuter de la façon dont ils ont réparti leur argent entre les différentes dépenses telles que les frais de scolarité, le loyer, la nourriture, l'ameublement et le transport. Ou bien, ils peuvent préparer un budget en vue d'aller suivre des études à l'étranger, en tenant compte de dépenses comme le voyage, les frais de scolarité, le logement, la nourriture, le transport, les livres, etc. (<i>Ensemble de ressources intégrées</i>, C.-B., 70).



SUGGESTIONS POUR L'ÉVALUATION

RESSOURCES D'APPRENTISSAGE
SUGGÉRÉES

- Quand les élèves étudient des articles de revues ou de journaux, essayez de voir s'ils sont capables de poser des questions appropriées pour trouver les renseignements importants.
Résultats d'apprentissage liés aux stratégies d'usage linguistique :
 - deviner le sens d'un texte en interprétant des graphiques et des photos;
 - relever les mots connus et mettre l'accent sur les mots clés;
 - se servir du contexte pour justifier leurs déductions;
 - trouver les renseignements importants dont ils ont besoin.
- Quand les élèves regardent les possibilités d'emploi, essayez de voir s'ils sont capables :
 - de trouver des renseignements concrets;
 - de discuter de l'information et de relever les éléments essentiels.
- Quand les élèves établissent les budgets puis en discutent en groupe, essayez de voir s'ils sont capables :
 - d'exprimer clairement leurs points de vue et de les justifier à l'aide d'exemples;
 - d'échanger des idées avec leurs camarades;
 - d'écouter attentivement leurs camarades;
 - d'employer convenablement des expressions et un vocabulaire précis.

¡En español! 2
Etapa 3
p. 71A Teacher's Resource
p. 71 Student's Book

¡Buen Viaje! 3
Sección periodismo

Ven 2, p. 64-65

Ven 2, Unidad 8B

Chicos Chicas, Nivel 3, Unidad 7,
Lección 13

¡En español 2!
Unidad 6, Etapa 1
p. 338

¡Dime! Dos
Unidad 7, Lección 2,3

¡Buen Viaje! 2
Capítulo 14

Planet@ 2
Tema 2

¡En español! 3
Unidad 3, Etapa 1
p. 174



RÉSULTATS D'APPRENTISSAGE PRÉVUS	SUGGESTIONS POUR L'ENSEIGNEMENT
<p>1.2 exprimer des émotions et des points de vue personnels</p> <p>1.2.1 <i>Partager des idées, des réflexions, des opinions et des préférences</i></p> <ul style="list-style-type: none">❖ s'interroger et exprimer le doute et la certitude;❖ donner et justifier des points de vue <p>1.2.2 <i>Partager des émotions et des sentiments</i></p> <ul style="list-style-type: none">❖ s'interroger sur divers sentiments et émotions, et y réagir dans diverses situations	<p>➤ Élaborez un guide d'anticipation comportant entre trois et huit brefs énoncés qui reflètent les idées principales de thèmes portant sur l'influence des médias ou sur un sujet d'actualité. Présentez les énoncés aux élèves, qui doivent vous dire s'ils sont d'accord ou non et justifier leur choix en se fondant sur les éléments d'information ou les connaissances qu'ils possèdent déjà. Les élèves doivent lire, regarder ou écouter des documents sur l'influence des médias ou sur un sujet d'actualité. Puis, ils consultent de nouveau leur guide d'anticipation pour savoir si leur raisonnement a changé après qu'ils ont obtenus de nouvelles informations et pour indiquer les idées qui ont été confirmées (Éducation et Formation professionnelle Manitoba, <i>Grades 6 to 8 English Language Arts: A Foundation for Implementation, Grade 6 - 11</i>).</p> <p>➤ Montrez plusieurs œuvres d'art (tableaux) du monde hispanophone. Encouragez les élèves à définir les sentiments que les tableaux évoquent pour eux et à expliquer leurs réactions.</p> <p>➤ Les élèves lisent plusieurs poèmes, en choisissent deux qui traduisent des émotions différentes et les récitent en petits groupes. Ils doivent se servir de gestes et d'expressions du visage pour exprimer les émotions évoquées dans les poèmes.</p>



SUGGESTIONS POUR L'ÉVALUATION

- Quand les élèves travaillent avec les guides d'anticipation, essayez de voir s'ils sont capables :
- d'exprimer une opinion ou une préférence et de la justifier;
 - de se servir de l'information recueillie dans des documents qu'ils ont regardés ou écoutés pour appuyer ou remettre en question les opinions exprimées;
 - de s'exprimer facilement et avec confiance sur leurs opinions et leurs préférences (compétence langagière, interaction verbale).
- (Voir les critères d'évaluation proposés pour la formulation d'opinions dans la section Évaluation en classe, p. 17.)
- Quand les élèves expriment les sentiments que les tableaux évoquent pour eux, essayez de voir s'ils sont capables :
- de communiquer une impression ou une interprétation générale qui est pertinente;
 - de faire connaître leur perspective ou leur réaction personnelle;
 - d'établir des liens avec d'autres expériences.

RESSOURCES D'APPRENTISSAGE
SUGGÉRÉES

¡Buen Viaje! 3
Capítulo 2, p. 80-83
Capítulo 5
Sección periodismo
Capítulo 7
Sección periodismo

Realidades, Paso a Paso 3, Capítulo 3
Chicos Chicas, Nivel 2, p. 25 y 37

Imágenes de España
Imágenes de América Latina

¡En español 2
Etapa 2
Chicago, p. 50, 53, 66, 67

¡En español 3
Unidad 3, Etapa 2
p. 212-213

¡En español! 2
Video: En Colores: El arte latino de Chicago

¡Dime! Pasaporte al mundo 21
Unidad 2, Lección 1
p. 90-91
Unidad 2, Lección 2
p. 100-106

¡Dime! Uno
Unidad 6, Lección 2, p. 287
Unidad 6, Lección 3
p. 300-301

Planet@ 3 and 4
Sección: Ruta literaria



RÉSULTATS D'APPRENTISSAGE PRÉVUS	SUGGESTIONS POUR L'ENSEIGNEMENT
<p>1.3 accomplir certaines tâches</p> <p>1.3.1 <i>Guider les actions des autres</i></p> <ul style="list-style-type: none">❖ formuler des demandes dans des situations exigeant le vouvoiement, répondre à celles des autres et persuader les autres (p. ex. dans une bibliothèque publique, une agence de voyages) <p>1.3.2 <i>Énoncer des actions personnelles</i></p> <ul style="list-style-type: none">❖ exprimer ses attentes, ses espoirs, ses aspirations et ses objectifs personnels	<ul style="list-style-type: none">➤ Les élèves travaillent par deux ou en petits groupes. Ils créent un produit et déterminent les stratégies qu'ils vont utiliser pour le vendre. Ils préparent ensuite une campagne publicitaire pouvant inclure une annonce télévisée, une annonce radiophonique et(ou) une affiche. ➤ Les élèves préparent un itinéraire de voyage dans un pays hispanophone.➤ Les élèves préparent des plans pour un voyage de rêve dans un pays hispanophone. D'abord, ils doivent prendre des notes générales ou faire des dessins illustrant leurs plans. Puis, par deux ou en petits groupes, ils partagent leurs idées. En dernier, ils préparent un collage, une affiche, un album ou une autre représentation visuelle de leur voyage de rêve. Pour leur représentation visuelle, ils doivent inclure des légendes ainsi qu'un texte écrit décrivant le voyage.➤ Les élèves dressent une liste des carrières qui les intéressent et réfléchissent aux questions suivantes : <i>¿Dónde estarás en 5 años? ¿Qué lograrás en 5 años?</i>



SUGGESTIONS POUR L'ÉVALUATION

- Avant que les élèves ne préparent une campagne publicitaire pour un produit de leur création, discutez avec eux des critères d'évaluation. Exemples de critères :
- la campagne est originale, vivante et persuasive;
 - un slogan a été adopté et le langage utilisé est approprié;
 - le produit a été décrit et son usage est bien clair;
 - on sait quelle est la clientèle visée.

Résultats d'apprentissage liés à la compétence langagière :

- l'orthographe est correcte;
- les verbes (l'impératif formel) et les adjectifs sont accordés en genre et en nombre;
- la prononciation et l'intonation sont généralement correctes.

- Pendant que les élèves préparent l'itinéraire et la représentation visuelle d'un voyage de rêve dans un pays hispanophone, essayez de voir si :
- les élèves expriment la possibilité d'entreprendre un tel voyage;
 - l'information présentée est exacte;
 - la représentation visuelle et l'itinéraire incluent diverses activités et divers sites;
 - les caractéristiques culturelles du pays de destination sont mises en évidence (civisme mondial).

Quand les élèves préparent un texte écrit pour accompagner la représentation visuelle et l'itinéraire, essayez de voir si :

- le texte écrit correspond à la représentation et à l'itinéraire;
- les temps des verbes sont corrects et expriment le futur (compétence langagière, accent mis sur la forme).

RESSOURCES D'APPRENTISSAGE
SUGGÉRÉES

¡En español! 3

Unidad 6, Etapa 2, p. 412
Aquí tienes mi número

¡Dime! Dos

Unidad 3, Lección 2
p. 131-135

De viaje por España

De viaje por América Latina

Chicos Chicas 2 y 3, Sección: El mundo hispano en tu mochila

Planeta @

Tema 3

¡Buen Viaje! 2

Capítulo 1, p. 20, 21, 27

¡Buen Viaje! 3

Capítulo 1

¡En español! 2

Unidad 4, Etapa 1, p. 244
En la pensión

¡Dime! Dos

Unidad 3, Lección 3
p. 162-163

Unidad 4, Lección 2
p. 200-201

Unidad 6, Lección 1
p. 292-293

Unidad 8, Lección 1
p. 388-389

Unidad 8, Lección 3
p. 406-407, 411-413

Planet@ 2

Tema 3



RÉSULTATS D'APPRENTISSAGE PRÉVUS	SUGGESTIONS POUR L'ENSEIGNEMENT
<p>1.3 accomplir certaines tâches (suite)</p> <p>1.3.3 <i>Gérer les actions du groupe</i></p> <ul style="list-style-type: none">❖ paraphraser ce qu'un autre membre a exprimé, développer et apporter des éclaircissements <p>1.4 élargir leur connaissance du monde</p> <p>1.4.1 <i>Découvrir et explorer</i></p> <ul style="list-style-type: none">❖ examiner les liens possibles et approfondir des sujets familiers (p. ex. en faisant des analogies, des remue-méninges)	<p>➤ Les élèves préparent des questions pour leurs camarades sur leur voyage ou itinéraire de rêve. Ils leur posent ces questions et les réponses servent à approfondir et à préciser les renseignements se rapportant à l'itinéraire et à la représentation visuelle du voyage de rêve. Toute la classe choisit ensuite une destination de voyage à partir des représentations visuelles et des itinéraires envisagés.</p> <p>➤ Les élèves lisent une légende en espagnol (p. ex. <i>La tortuga y la liebre</i>). Ils la comparent ensuite à la version française ou essaient de trouver un équivalent dans le contexte canadien. Discutez avec eux de la pertinence de la légende dans le monde actuel, en établissant des liens entre la légende et la vie d'aujourd'hui.</p>



SUGGESTIONS POUR L'ÉVALUATION

- Quand les élèves posent des questions à leurs camarades sur la représentation visuelle et l'itinéraire, essayez de voir s'ils :
 - posent des questions pertinentes pour obtenir des éclaircissements et des renseignements supplémentaires;
 - font des commentaires pertinents pour améliorer l'information.

- Quand les élèves lisent et discutent les légendes, essayez de voir s'ils sont capables :
 - de présenter une perspective ou une réaction personnelle quand ils font le lien avec la vie d'aujourd'hui;
 - de fournir les idées principales des deux légendes;
 - d'interpréter la légende avec perspicacité.

RESSOURCES D'APPRENTISSAGE
SUGGÉRÉES

Planet@ 2

Tema 2

De viaje por España

De viaje por América Latina

¡En español! 2

Unidad 2, Etapa 3

p. 116-117

El monte de nuestro alimento

¡En español! 2

Unidad 5, Etapa 3

p. 376-377

La cascada de la novia

<www.andaluciaglobal.com>



RÉSULTATS D'APPRENTISSAGE PRÉVUS	SUGGESTIONS POUR L'ENSEIGNEMENT
<p>1.4 élargir leur connaissance du monde (suite)</p> <p>1.4.2 <i>Rassembler et organiser l'information</i></p> <ul style="list-style-type: none">❖ rassembler et résumer l'information <p>1.4.3 <i>Résoudre des problèmes</i></p> <ul style="list-style-type: none">❖ proposer d'autres solutions au problème et les évaluer	<p>➤ Divisez la classe en groupes et donnez à chaque groupe une partie différente d'un même article de revue. Chaque groupe doit analyser et paraphraser sa partie. Demandez ensuite aux élèves de former de nouveaux groupes pour discuter des idées principales de l'article et les organiser en ordre logique. Ces nouveaux groupes doivent ensuite présenter leur vision collective de l'article dans une bande dessinée ou une série d'illustrations (<i>Ensemble de ressources intégrées</i>, C.-B., 40).</p> <p>➤ Invitez chaque élève à choisir un article de revue, de journal ou un article sur Internet et à prendre note de faits intéressants. Ils rédigent ensuite un simple résumé en suivant les règles de base suivantes :</p> <ol style="list-style-type: none">1. Supprimer les éléments d'information superflus et répétitifs.2. Regrouper les listes – former des catégories plus vastes.3. Se servir de l'énoncé principal.4. Intégrer l'information – se servir de l'énoncé principal et des idées importantes pour faire un résumé écrit. <p>Les élèves doivent présenter leur travail à la classe ou à des petits groupes. En guise d'activité de suivi, ils peuvent rédiger une lettre ou un courriel à la rédaction de la revue (<i>Éducation et Formation professionnelle Manitoba, Grades 6 to 8 English Language Arts: A Foundation for Implementation, Grade 6 - 80</i>).</p> <p>➤ Quand les élèves étudient les sujets d'actualité présentés dans les médias, ils doivent faire un remue-méninges sur les solutions possibles aux problèmes ou aux questions soulevés. En petits groupes, ils évaluent les diverses solutions et en choisissent une.</p>



SUGGESTIONS POUR L'ÉVALUATION

- Quand les élèves travaillent en groupes sur des articles de journaux, essayez de voir s'ils :
 - posent des questions appropriées pour trouver les éléments d'information et les détails nécessaires;
 - se concentrent sur les mots et les syntagmes clés;
 - font des déductions logiques à partir du langage et du vocabulaire utilisés pour organiser l'article dans un ordre logique.

- Quand les élèves préparent un résumé d'article, remettez-leur une liste de vérification basée sur les règles qui leur ont été fournies. Essayez de voir si, dans le résumé, ils sont capables :
 - de trouver l'idée principale;
 - de se concentrer sur les mots et les syntagmes clés;
 - de n'inclure que des éléments pertinents et de supprimer les détails superflus et les répétitions;
 - de présenter le résumé d'une façon claire avec une prononciation et une intonation généralement correctes (compétence langagière, accent mis sur la forme).

RESSOURCES D'APPRENTISSAGE
SUGGÉRÉES

¡Buen Viaje! 1A
p. 228, 233

¡Buen Viaje! 1B
p. 448–453

¡Buen Viaje! 2
p. 440–441

¡Dime! Dos
Second Instructional Strategy



RÉSULTATS D'APPRENTISSAGE PRÉVUS	SUGGESTIONS POUR L'ENSEIGNEMENT
<p>1.4 élargir leur connaissance du monde (suite)</p> <p>1.4.3 <i>Résoudre des problèmes (suite)</i></p> <ul style="list-style-type: none">❖ proposer d'autres solutions au problème, et les évaluer <p>1.4.4 <i>S'interroger sur des opinions et des valeurs</i></p> <ul style="list-style-type: none">❖ analyser les valeurs implicites véhiculées par les médias et faire la distinction entre les faits et les opinions❖ comparer leurs idées et leurs réflexions personnelles avec celles des autres élèves de la classe	<p>➤ Demandez aux élèves de former des groupes et distribuez à chacun un certain nombre de scénarios de problèmes nécessitant une solution :</p> <ul style="list-style-type: none">• Un malade va voir un médecin. Si vous étiez le docteur, quel conseil donneriez-vous?• Vous devez rentrer à une certaine heure le week-end et vous estimez que c'est trop tôt. Vous avez une activité spéciale de prévue qui durera plus longtemps que l'heure à laquelle vous devez rentrer. Comment pouvez-vous résoudre le problème?• Vos parents ont choisi des vacances d'été particulières. Vous n'êtes pas d'accord. <p>Les élèves doivent exprimer leurs points de vue, discuter les opinions des autres membres du groupe et proposer une solution au problème. En guise d'activité complémentaire, ils peuvent créer une saynète relatant le scénario pour lequel ils proposent une solution.</p> <p>➤ Pendant que les élèves travaillent en groupes et rassemblent les représentations visuelles d'un sujet faisant l'actualité dans les médias (voir Compétence langagière, Interprétation visuelle, 12^e année - 50), demandez-leur également d'examiner les valeurs présentées. Est-ce qu'ils sont d'accord avec ces valeurs? Pourquoi ou pourquoi pas?</p> <p>➤ Comme introduction aux sujets d'actualité, faites un remue-méninges et dressez une liste de ces sujets. Les élèves en sélectionnent un et créent un organisateur graphique illustrant les connaissances qu'ils possèdent dans ce domaine. En groupes, ils comparent ensuite leurs réflexions à celles de leurs camarades.</p>



SUGGESTIONS POUR L'ÉVALUATION

RESSOURCES D'APPRENTISSAGE
SUGGÉRÉES

*Chicos Chicas, Nivel 3,
Unidad 1, Lección 2
Unidad 3, Lección 5*

*Ven 2, Unidad 2B
Unidad 7*

- Essayez de voir si les élèves sont capables :
- d'exprimer leurs idées sur la question;
 - de comparer leurs réflexions à celles de leurs camarades.
- (Voir la liste de vérification utilisée pour évaluer les attitudes et les valeurs, dans la section Planification, p. 82.)

*Planet@ 1
Tema 2*



RÉSULTATS D'APPRENTISSAGE PRÉVUS	SUGGESTIONS POUR L'ENSEIGNEMENT
<p>1.5 se servir de la langue à des fins créatives et pour le plaisir personnel</p> <p>1.5.1 <i>Humour et divertissement</i></p> <ul style="list-style-type: none">❖ se servir de la langue pour s'amuser et pour interpréter et exprimer l'humour (p. ex. planifier une expérience d'immersion, un échange ou un stage linguistique et y participer) <p>1.5.2 <i>Créativité et esthétique</i></p> <ul style="list-style-type: none">❖ se servir de la langue à des fins créatives et esthétiques (p. ex. monter une production multimédia sur un sujet connu)	<p>➤ Présentez aux élèves plusieurs caricatures politiques. Par deux ou en groupes, ils doivent les interpréter. Discutez des interprétations avec l'ensemble de la classe et énoncez certaines des caractéristiques principales des caricatures politiques. Les élèves doivent ensuite dessiner une caricature politique sur un sujet d'actualité et la présenter à la classe.</p> <p>➤ Les élèves lisent une légende ou un mythe simple d'un pays hispanophone et présentent cette légende ou ce mythe par le moyen de leur choix (p. ex. saynète, spectacle de marionnettes) (<i>Ensemble de ressources intégrées, C.-B., 50</i>).</p>



SUGGESTIONS POUR L'ÉVALUATION

- Quand les élèves interprètent les caricatures politiques et créent les leurs, essayez de voir s'ils sont capables :
 - de trouver le sujet d'actualité auquel la caricature fait référence;
 - d'énoncer les principales caractéristiques ainsi que l'élément humoristique des caricatures politiques;
 - d'expliquer les références culturelles éventuelles de la caricature;
 - de se servir des connaissances qu'ils possèdent sur les caractéristiques d'une caricature politique pour créer leur propre dessin (compétence langagière, discours).

- Avec les élèves, établissez les critères qui seront utilisés pour leur mise en scène des mythes ou légendes du monde hispanophone. Exemples de critères :
 - évoque clairement un sentiment, un thème ou un message qui est conforme à la version originale;
 - organise les événements de façon à créer une histoire cohérente;
 - reflète les qualités essentielles des personnages;
 - incorpore les conventions et les traditions;
 - comporte des détails intéressants et inhabituels pour donner une perspective ou une interprétation originale qui suscite l'intérêt de l'auditoire.

RESSOURCES D'APPRENTISSAGE
SUGGÉRÉES

- ¡En español! 3*
Unidad 1, Etapa 3
p. 76-77
- ¡Dime! Pasaporte al mundo 21*
p. 392-393
-
- ¡Dime! Dos*
Sección: Cultura
Cada capítulo
- ¡Dime! Pasaporte al mundo 21*
Unidad 5, Lección 1
p. 221-227
Unidad 7, Lección 1
p. 329-335
- ¡Buen Viaje! 1A*
p. 228-233
- ¡Buen Viaje! 1B*
p. 448-453
- ¡Buen Viaje! 2*
p. 440-441



SUGGESTIONS POUR L'ÉVALUATION

- Quand les élèves recréent les pièces, essayez de voir s'ils sont capables :
 - d'interpréter les sentiments, les idées et les thèmes du texte original;
 - de créer un dialogue approprié;
 - d'incorporer des détails qui suscitent une réaction de la part de l'auditoire;
 - de montrer dans leur présentation qu'ils se sont entraînés et qu'ils ont répété (maîtrise de la langue, aisance) (compétence langagière, accent mis sur la forme).

- Quand les élèves mettent en scène ou illustrent les poèmes, essayez de voir s'ils :
 - essaient de communiquer le ton du poème;
 - participent activement à l'exercice;
 - sont prêts à partager le fruit de leur travail avec les autres.

RESSOURCES D'APPRENTISSAGE
SUGGÉRÉES

Chicos Chicas, Nivel 3, p. 44

Chicos Chicas, Nivel 4, p. 107

¡Dime! Pasaporte al mundo 2

¡Dime! Uno

Unidad 5, Lección 3

¡En español! 2

Unidad 5, Etapa 3

p. 376-377

¡Buen Viaje! 2

Literatura, p. 430-447

¡Buen Viaje! 3

Sección de literatura

Cada capítulo

Planet@ 3 and 4

Sección: Ruta literaria

¡En español! 2

Unidad 6, Etapa 3

p. 448-449

¡En español! 3

Unidad 3, Etapa 1

p. 190-191

Unidad 3, Etapa 3

p. 234-235

¡Buen Viaje! 3

Capítulo 1, p. 44-51

Capítulo 2, p. 92-95

Capítulo 3, p. 140-144

Capítulo 4, p. 194-199

Capítulo 5, p. 239-243

Capítulo 8, p. 395-397

p. 404-407

Planet@ 3 and 4

Sección: Ruta literaria



RÉSULTATS D'APPRENTISSAGE PRÉVUS	SUGGESTIONS POUR L'ENSEIGNEMENT
<p>1.5 se servir de la langue à des fins créatives et pour le plaisir personnel (suite)</p> <p>1.5.3 <i>Plaisir personnel</i></p> <ul style="list-style-type: none">❖ se servir de la langue pour le plaisir personnel (p. ex. regarder des films ou des émissions de télévision)	<ul style="list-style-type: none">➤ Les élèves regardent un film ou un dessin animé de leur choix, en espagnol, et ils doivent communiquer leurs impressions.➤ Les élèves participent à un exercice d'improvisation avec le vocabulaire, les verbes et les thèmes étudiés. Ils travaillent par deux ou trois. Donnez à chaque groupe un thème, trois mots clés de vocabulaire et trois verbes importants sur le thème en question. Chaque groupe se voit attribuer des mots de vocabulaire et des verbes différents. Les élèves disposent ensuite de 15 minutes pour inventer une situation sur le thème qui leur a été assigné et pour y intégrer le vocabulaire et les verbes. ➤ Les élèves jouent à différents jeux, notamment les suivants :<ul style="list-style-type: none">• <i>Jeopardy</i> – Les questions portent sur les thèmes étudiés• <i>Trivia</i>• <i>¿Quién quiere ser millonario?</i>(Catégories : sujets d'actualité, littérature, etc.)



SUGGESTIONS POUR L'ÉVALUATION

- Quand les élèves regardent un film ou un dessin animé en espagnol, essayez de voir s'ils sont intéressés et s'ils écoutent attentivement.
- Quand les élèves participent aux activités d'improvisation avec le vocabulaire et les verbes étudiés, essayez de voir si :
 - les élèves participent et communiquent de façon évidente en développant ou en renforçant les idées des autres;
 - l'auditoire prête attention;
 - le vocabulaire et les verbes sont employés correctement (compétence langagière, accent mis sur la forme);
 - une certaine spontanéité et une certaine facilité se dégagent de l'interaction (compétence langagière, interaction verbale).

(Voir les critères d'évaluation proposés pour les jeux de rôles dans la section Évaluation en classe, p. 11.)
- Quand les élèves participent à des jeux, essayez de voir s'ils font preuve d'enthousiasme.

RESSOURCES D'APPRENTISSAGE
SUGGÉRÉES

La Cultura en Juego
Chicos Chicas, Nivel 3, p. 55



RÉSULTATS D'APPRENTISSAGE PRÉVUS
<p>1.6 nouer, entretenir et améliorer des relations interpersonnelles</p> <p>1.6.1 <i>Gérer des relations personnelles</i></p> <ul style="list-style-type: none">❖ se servir de divers moyens de communication interpersonnelle

SUGGESTIONS POUR L'ENSEIGNEMENT

- Les élèves travaillent par deux et lisent un article sur un sujet d'actualité. Ils doivent déterminer la meilleure façon de communiquer l'information à deux autres élèves. Puis, ils forment des groupes de quatre et chaque couple présente de façon originale l'information contenue dans son article.



SUGGESTIONS POUR L'ÉVALUATION

- Quand les élèves travaillent par deux puis en groupes de quatre pour interpréter l'information contenue dans un article, essayez de voir s'ils sont capables :
- d'interpréter correctement l'information;
 - de présenter efficacement l'information à un autre groupe de deux élèves : ils utilisent des gestes, sont expressifs et le message est clair.

RESSOURCES D'APPRENTISSAGE SUGGÉRÉES

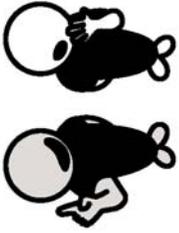
Planet@ 4
Tema 2, p. 46



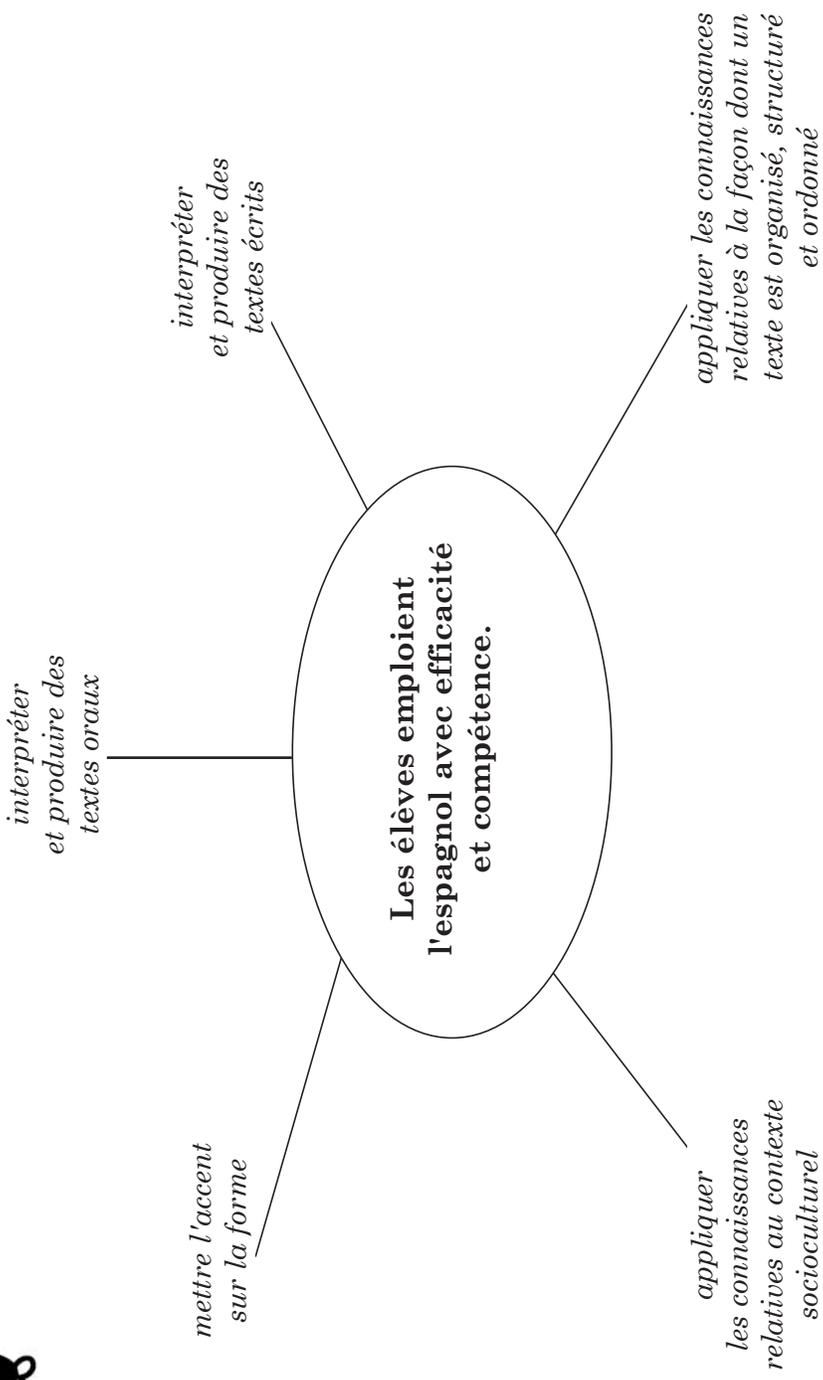
Notes

**COMPÉTENCE
LANGAGIÈRE
12^E ANNÉE**





Compétence langagière





COMPÉTENCE LANGAGIÈRE

Résultat d'apprentissage général n° 2 : Les élèves emploient l'espagnol avec efficacité et compétence

La **compétence langagière** est une expression générale qui regroupe la compétence linguistique ou grammaticale, la compétence discursive, la compétence sociolinguistique ou socioculturelle et ce que l'on peut appeler la compétence textuelle. Les résultats d'apprentissage spécifiques en compétence langagière portent sur les connaissances de la langue et la capacité de se servir de ces connaissances pour interpréter et produire des textes pertinents et adaptés à la situation. La compétence langagière s'acquiert plus facilement dans des **applications** pratiques, c'est-à-dire dans le contexte d'activités ou de tâches où la langue est utilisée à des fins concrètes.

Les divers éléments de la compétence langagière correspondent à cinq regroupements – voir l'illustration à la page précédente. Chacun de ces regroupements comporte plusieurs domaines. Chaque domaine porte sur un aspect particulier de la compétence langagière. Par exemple, dans le regroupement intitulé **mettre l'accent sur la forme**, on retrouve un domaine pour la phonologie (prononciation, accentuation, intonation), l'orthographe (d'usage et grammaticale), le lexique (mots de vocabulaire et expressions) et les éléments de grammaire (syntaxe et morphologie).

Même si les résultats d'apprentissage traitent ces aspects particuliers de façon individuelle, il faut améliorer la compétence langagière à l'aide d'activités en classe qui mettent l'accent sur l'utilisation pertinente de la langue et sur la **langue en contexte**. Ces activités doivent être choisies en fonction des besoins, des intérêts et des expériences des élèves. Le vocabulaire, les structures grammaticales, les genres de textes et les conventions sociales nécessaires à l'exécution d'une tâche doivent être enseignés, pratiqués et évalués lorsque les élèves abordent divers aspects de la tâche proprement dite et **non pas de façon isolée**.

On relie souvent étroitement compétence stratégique et compétence langagière, car les élèves ont besoin de savoir comment compenser leur maîtrise insuffisante de la langue au début de leur apprentissage pour participer à des activités leur permettant dès le début de se servir de la langue de façon authentique. Cet élément est inclus dans les stratégies d'usage linguistique, dans la section consacrée aux Stratégies.



RÉSULTATS D'APPRENTISSAGE PRÉVUS
<p>Résultat d'apprentissage général n° 2 : Compétence langagière</p> <p>Les élèves emploient l'espagnol avec efficacité et compétence.</p> <p>2.1 mettre l'accent sur la forme</p> <p>2.1.1 <i>Phonologie</i></p> <ul style="list-style-type: none">❖ employer régulièrement les principaux sons, l'accentuation, le rythme et l'intonation caractéristiques de la langue espagnole <p>2.1.2 <i>Orthographe</i></p> <ul style="list-style-type: none">❖ respecter l'orthographe d'usage et grammaticale

SUGGESTIONS POUR L'ENSEIGNEMENT

- Pour toute activité orale, faites une démonstration de la prononciation correcte.
- Donnez souvent aux élèves l'occasion de pratiquer leur oral, par deux ou en petits groupes.

- Donnez aux élèves l'occasion de réviser leur propre travail écrit et celui de leurs camarades.



SUGGESTIONS POUR L'ÉVALUATION

- Observez les élèves pour savoir s'ils reproduisent régulièrement les sons, l'accentuation, le rythme et l'intonation caractéristiques de la langue espagnole.
- Essayez de voir si l'orthographe et la ponctuation des élèves sont correctes dans des divers textes.

**RESSOURCES D'APPRENTISSAGE
SUGGÉRÉES**

Colección tiempo: Para pronunciar
Rosetta Stone I y II
Chicos Chicas, Nivel 1



RÉSULTATS D'APPRENTISSAGE PRÉVUS
<p>2.1 mettre l'accent sur la forme (suite)</p> <p>2.1.3 <i>Lexique</i></p> <ul style="list-style-type: none">❖ utiliser tout un répertoire de mots et d'expressions dans divers contextes et dans les domaines d'expérience suivants :<ul style="list-style-type: none">– beaux-arts– mythes– littérature<ul style="list-style-type: none">✓ poésie✓ auteurs contemporains de langue espagnole– technologies de l'information et de la communication<ul style="list-style-type: none">✓ pouvoir et influence des médias et de la publicité– voyages - d'affaires et éducatifs– actualités– questions environnementales– l'avenir<ul style="list-style-type: none">✓ projets✓ carrières

SUGGESTIONS POUR L'ENSEIGNEMENT



SUGGESTIONS POUR L'ÉVALUATION

RESSOURCES D'APPRENTISSAGE
SUGGÉRÉES

USO interactivo del vocabulario

Imágenes de España

Material de prácticas

Imágenes de América Latina

Material de prácticas

Rosetta Stone I y II



RÉSULTATS D'APPRENTISSAGE PRÉVUS	SUGGESTIONS POUR L'ENSEIGNEMENT
<p>2.1 mettre l'accent sur la forme (suite)</p> <p>2.1.4 <i>Éléments de grammaire</i></p> <ul style="list-style-type: none">❖ utiliser les éléments de grammaire suivants dans des situations d'apprentissage par modelage :<ul style="list-style-type: none">– plus-que-parfait– voix passive– indicatif du subjonctif dans des phrases adjectivales et adverbiales : <i>Conozco a alguien que habla español, Busco a alguien que hable español</i>– présent + futur (phrases avec <i>si</i>)– imparfait du subjonctif et conditionnel (phrases avec <i>si</i>)– doubles pronoms compléments (objet direct et indirect)	<p>Situations d'apprentissage par modelage : On utilise cette expression pour décrire des situations d'apprentissage où des éléments linguistiques particuliers sont régulièrement présentés aux élèves sous forme de modèles pour qu'ils s'en servent immédiatement. Dans de telles situations, les élèves prennent petit à petit conscience de ces éléments linguistiques et sont capables de les mettre en application dans des contextes très précis. Généralement, les élèves maîtrisent peu la langue et ils s'expriment avec hésitation.</p> <p>Exemples :</p> <ul style="list-style-type: none">• utilisation de modèles de dialogues que l'enseignant lit aux élèves;• l'enseignant montre aux élèves des structures de phrases qu'ils peuvent répéter après lui(elle) (p. ex. salutation-réaction);• l'élève suit un exemple écrit de phrase ou de point de grammaire.



SUGGESTIONS POUR L'ÉVALUATION

**RESSOURCES D'APPRENTISSAGE
SUGGÉRÉES**

Colección tiempo: Para pronunciar
Rosetta Stone I y II



RÉSULTATS D'APPRENTISSAGE PRÉVUS	SUGGESTIONS POUR L'ENSEIGNEMENT
<p>2.1 mettre l'accent sur la forme (suite)</p> <p>2.1.4 <i>Éléments de grammaire (suite)</i></p> <ul style="list-style-type: none">❖ utiliser les éléments de grammaire suivants dans des situations structurées :<ul style="list-style-type: none">– pronoms possessifs : <i>mío, tuyo, suyo, míos, tuyos, suyos</i>– pronoms compléments d'objet indirect– comparatif, superlatif, diminutif– impersonnel <i>se</i>– passé simple par opposition à l'imparfait– conditionnel– subjonctif– présent du subjonctif<ul style="list-style-type: none">✓ pour exprimer la persuasion : <i>aconsejar, decir, sentir</i>✓ pour exprimer une émotion : <i>alegrarse, sentir</i>✓ pour exprimer le doute✓ après des expressions impersonnelles : <i>es una lástima que..., es necesario que...</i>✓ pour exprimer un souhait et un espoir : <i>Ojalá que, quiero que</i>✓ après des conjonctions adverbiales comme <i>cuando</i> et <i>aunque</i>– impératif à la forme négative– impératif des verbes irréguliers avec <i>tú</i>	<p>Situations structurées : On utilise cette expression pour décrire des situations d'apprentissage où l'on fournit aux élèves un contexte familier à l'intérieur duquel ils emploient des éléments linguistiques particuliers avec de l'aide. Dans de telles situations, les élèves ont une conscience accrue de ces éléments linguistiques, commencent à les maîtriser et sont capables de les mettre en application dans des contextes familiers et avec l'aide de l'enseignant. Généralement, les élèves maîtrisent mieux la langue et hésitent moins à s'exprimer.</p> <p>Exemples :</p> <ul style="list-style-type: none">• En cas de discussion sur un sujet familier, les élèves doivent connaître et comprendre le langage utilisé. Si une personne invitée vient parler d'un sujet, elle doit posséder un accent auquel les élèves sont habitués et s'exprimer en utilisant un vocabulaire qu'ils connaissent bien.• Pour la lecture d'une histoire, des illustrations aident à comprendre le sens du texte écrit. Les élèves doivent connaître le sujet, le vocabulaire et les éléments de grammaire de l'histoire.• Pour enseigner un point de grammaire particulier, l'enseignant doit aider les élèves à le revoir et à le pratiquer.



SUGGESTIONS POUR L'ÉVALUATION

**RESSOURCES D'APPRENTISSAGE
SUGGÉRÉES**

Colección tiempo: Para pronunciar
Rosetta Stone I y II



RÉSULTATS D'APPRENTISSAGE PRÉVUS	SUGGESTIONS POUR L'ENSEIGNEMENT
<p>2.1 mettre l'accent sur la forme (suite)</p> <p>2.1.4 <i>Éléments de grammaire (suite)</i></p> <ul style="list-style-type: none">❖ utiliser les éléments de grammaire suivants dans des situations indépendantes :<ul style="list-style-type: none">– verbes dont le radical change au présent– verbes irréguliers : <i>dar, poner, traer</i>– passé simple– imparfait– passé simple par opposition à l'imparfait– comparatif, superlatif et diminutif– passé composé– pronoms compléments d'objet direct– pronoms possessifs : <i>mío, tuyo, suyo, míos, tuyos, suyos</i>– impersonnel <i>se</i>	<p>Situations indépendantes : On utilise cette expression pour décrire des situations d'apprentissage où les élèves emploient des éléments linguistiques particuliers dans divers contextes et avec une aide limitée de la part de l'enseignant. Dans de telles situations, les élèves maîtrisent régulièrement ces éléments linguistiques et sont capables de les mettre en application dans des contextes familiers et avec une aide limitée de la part de l'enseignant. Généralement, les élèves maîtrisent la langue et n'hésitent pas à s'exprimer.</p> <p>Exemples :</p> <ul style="list-style-type: none">• Un élève de la 12^e année doit pouvoir décrire ses amis et ses passe-temps préférés avec une certaine facilité à un autre élève.• Un élève de la 12^e année inscrit à un programme d'espagnol de quatre ans doit pouvoir utiliser <i>me/te/le/gusta</i> correctement et avec une certaine facilité dans des textes écrits et oraux.



SUGGESTIONS POUR L'ÉVALUATION

RESSOURCES D'APPRENTISSAGE
SUGGÉRÉES

*USO de la gramática española:
Junior intermedio*

Colección tiempo: Para pronunciar

Rosetta Stone I y II



RÉSULTATS D'APPRENTISSAGE PRÉVUS	SUGGESTIONS POUR L'ENSEIGNEMENT
<p>2.2 interpréter et produire des textes oraux</p> <p>2.2.1 <i>Interprétation auditive</i></p> <ul style="list-style-type: none">❖ comprendre, dans des situations guidées, l'idée principale et certains détails précis énoncés dans des textes oraux traitant de divers sujets <p>2.2.2 <i>Production orale</i></p> <ul style="list-style-type: none">❖ produire, dans des situations guidées et non guidées, des textes courts sur divers sujets en fournissant divers détails à l'appui de l'idée principale	<p>➤ Les élèves écoutent une annonce à la radio ou en regardent une à la télé. Par deux ou en petits groupes, ils doivent dire de quel produit il s'agit, donner des détails sur le produit, énoncer le slogan et déterminer la clientèle visée.</p> <p>➤ Montrez aux élèves une publicité en espagnol et coupez la fin du message. Ils doivent ensuite deviner le message à partir de ce qu'ils ont vu ou entendu dans la première partie du message. Discutez des différentes propositions et montrez la publicité dans son intégralité.</p> <p>➤ Présentez un vidéo ou un film en espagnol puis, divisez la classe en petits groupes et demandez à chaque groupe d'en représenter les idées principales dans un schéma conceptuel. Avant la projection, donnez aux élèves l'occasion de se familiariser avec les questions importantes, le contexte géographique et historique, les personnages et l'intrigue (<i>Ensemble de ressources intégrées</i>, C.-B., 74).</p> <p>➤ Tous les mois, demandez à un groupe d'élèves différent de mettre à jour un babillard en espagnol sur le monde hispanophone. Suggérez-leur d'afficher de courts articles de journaux et de revues. À la fin de chaque mois, le groupe doit présenter un résumé oral des documents affichés (<i>Ensemble de ressources intégrées</i>, C.-B., 36).</p> <p>➤ Tous les mois ou toutes les semaines, donnez à un groupe d'élèves une section de journal (p. ex. première page, arts et divertissements, etc.). Suggérez-leur de recueillir des extraits de journaux espagnols représentant la section de journal qui leur a été assignée et demandez-leur ensuite de résumer oralement les caractéristiques de cette section et les éléments d'information qu'elle contient.</p>



SUGGESTIONS POUR L'ÉVALUATION

- Quand les élèves regardent des publicités en espagnol, essayez de voir s'ils :
 - comprennent le message;
 - fournissent des détails précis dans leur interprétation;
 - sont ouverts à divers points de vue et à diverses interprétations.

- Pendant que les élèves créent un schéma conceptuel illustrant les idées principales d'un film espagnol, essayez de voir si :
 - les idées principales sont pertinentes et claires;
 - les questions, le contexte, l'intrigue et les personnages sont définis;
 - les idées sont partagées et formulées en groupes.

- Avec les élèves, déterminez les attentes et les critères d'évaluation à utiliser pour les babillards et les résumés. Exemples de critères :
 - les résumés sont exacts, mettent l'accent sur les événements importants et comportent des détails intéressants à l'appui de l'idée principale;
 - l'information provient de sources diverses;
 - le babillard est organisé autour d'un thème commun (idée principale);
 - divers sujets et diverses cultures hispanophones sont mentionnés.

RESSOURCES D'APPRENTISSAGE
SUGGÉRÉES

*Colección tiempo: Para pronunciar
Rosetta Stone I y II*

¡Dime! Pasaporte al mundo 21

*¡En español! 2
Unidad 1, Etapa 3*

*¡Buen Viaje! 3
Capítulo 5, p. 223*



RÉSULTATS D'APPRENTISSAGE PRÉVUS	SUGGESTIONS POUR L'ENSEIGNEMENT
<p>2.2 interpréter et produire des textes oraux (suite)</p> <p>2.2.2 <i>Production orale (suite)</i></p> <ul style="list-style-type: none">❖ produire, dans des situations guidées et non guidées, des textes courts sur divers sujets en fournissant divers détails à l'appui de l'idée principale <p>2.2.3 <i>Interaction verbale</i></p> <ul style="list-style-type: none">❖ participer sans trop de difficulté à de courts échanges tirés de la vie quotidienne	<p>➤ Les élèves doivent préparer un téléjournal ou un radio-journal. Ils peuvent inclure différentes chroniques comme les sports, les actualités, les divertissements et la météo.</p> <p>➤ Les élèves mettent en scène une situation où ils se préparent à partir en voyage (p. ex. ils téléphonent à un agent de voyages pour prendre des dispositions, se présentent à l'aéroport et s'adressent au préposé aux billets et(ou) à l'agent des douanes, sont dans l'avion, arrivent à l'hôtel).</p>



SUGGESTIONS POUR L'ÉVALUATION

- Avant que les élèves ne préparent un téléjournal ou un radio-journal, parlez avec eux des critères d'évaluation. Exemples de critères :
 - renseignements pertinents accompagnés de détails intéressants;
 - présentation appropriée;
 - idées bien organisées;
 - expression orale appropriée (aisance, clarté, prononciation) (compétence langagière, accent mis sur la forme);
 - expressions et vocabulaire appropriés (compétence langagière, accent mis sur la forme);
 - travail de collaboration en vue d'exécuter la tâche (stratégies).

(Voir les critères proposés pour l'évaluation d'un téléjournal ou d'un radio-journal dans la section Planification, p. 92.)

- Avant que les élèves ne préparent leur mise en scène, parlez avec eux des critères d'évaluation. Exemples :
 - les élèves entretiennent les interactions;
 - ils sont capables de surmonter les imprévus en se servant de courtes pauses pour planifier ce qu'ils vont dire;
 - ils se rendent compte des défaillances dans la communication et trouvent des façons de faire passer le message;
 - le message est clair;
 - des détails appropriés sont inclus dans les questions et dans les réponses;
 - les gestes et le langage corporel renforcent la communication (stratégies)
 - la prononciation et l'intonation sont généralement correctes (compétence langagière, accent mis sur la forme).

(Voir les critères proposés pour l'évaluation d'une mise en scène dans la section Évaluation en classe, p. 11.)

RESSOURCES D'APPRENTISSAGE
SUGGÉRÉES

¡En español! 2
Unidad 1, Etapa 3

¡En español! 3
Unidad 6, Etapa1

Spanish 10G: ¡Bienvenido!
¡Bienvenida!
Video

¡Buen Viaje! 2
Capítulo 1, 6, 7

¡Buen Viaje! 3
Capítulo 1

Primer plano 2
Episodios 1 y 2

Planet@ 2
Tema 3

De viaje por España

De viaje por América Latina

Ven 2, Unidad 7



RÉSULTATS D'APPRENTISSAGE PRÉVUS	SUGGESTIONS POUR L'ENSEIGNEMENT
<p>2.2 interpréter et produire des textes oraux (suite)</p> <p>2.2.3 <i>Interaction verbale (suite)</i></p> <ul style="list-style-type: none">❖ participer sans trop de difficulté à de courts échanges tirés de la vie quotidienne	<ul style="list-style-type: none">➤ Avec toute la classe, faites un remue-méninges sur des questions d'entrevue. Les élèves travaillent ensuite à deux pour mettre en scène une entrevue d'emploi. Encouragez les candidats à répondre aux questions en faisant ressortir leurs centres d'intérêt, leurs qualités, leurs expériences de travail et leurs expériences de bénévolat (<i>Ensemble de ressources intégrées, C.-B., 54</i>). ➤ Invitez une personne hispanophone de la communauté qui est spécialisée dans un domaine figurant au programme d'études :<ul style="list-style-type: none">• possibilités de travail ou de carrière en espagnol;• actualités;• élèves étrangers et programmes d'échanges.
<p>2.3 interpréter et produire des textes écrits</p> <p>2.3.1 <i>Interprétation écrite</i></p> <ul style="list-style-type: none">❖ comprendre, dans des situations guidées, l'idée principale et certains détails précis énoncés dans des textes écrits traitant de divers sujets	<ul style="list-style-type: none">➤ Choisissez un mythe ou une légende permettant de s'arrêter à trois ou quatre endroits logiques dans le récit. Les élèves examinent le titre, l'auteur et les illustrations. Posez-leur des questions pour qu'ils fassent des prédictions sur les personnages, le décor et l'intrigue. À l'aide d'un schéma APA (avant-pendant-après), inscrivez les prédictions des élèves à côté des lettres Av. pour chacun des éléments de l'histoire. Les élèves lisent la première partie de l'histoire en silence pour vérifier leurs prédictions. Discutez avec eux pour savoir si leurs prédictions étaient correctes ou pas et demandez-leur d'en faire d'autres pour la deuxième partie. Inscrivez ces prédictions dans la section P (pendant) du schéma. Continuez l'exercice de prédiction-lecture-justification pour le reste du texte. Inscrivez tout nouvel élément d'information dans la section Av. du schéma (<i>Éducation et Formation professionnelle Manitoba, Grades 5 to 8 English Language Arts: A Foundation for Implementation, Stratégies, 146-147</i>).



SUGGESTIONS POUR L'ÉVALUATION

- Les critères d'évaluation pour les entrevues simulées doivent permettre de déterminer à quel point les élèves :
 - présentent un message clair, complet et approprié;
 - conversent de plus en plus spontanément;
 - maintiennent la conversation et s'expriment avec facilité;
 - se servent du vocabulaire et des expressions idiomatiques de façon efficace (compétence langagière, accent mis sur la forme);
 - évitent les erreurs majeures de temps et de structure qui entravent la communication (compétence langagière, accent mis sur la forme).

- Quand des personnes de la communauté sont invitées dans la classe, essayez de voir si les élèves :
 - posent des questions réfléchies et pertinentes;
 - écoutent attentivement et activement la personne invitée.

(Voir les critères d'évaluation proposés pour l'observation des élèves en présence d'une personne invitée, dans la section Planification, p. 73.)

- Pendant que les élèves remplissent un schéma APA (avant-pendant-après la lecture) pour les légendes ou les mythes, essayez de voir s'ils sont capables :
 - de trouver les principaux éléments de l'histoire;
 - de se concentrer sur les mots et les expressions clés ainsi que sur les idées principales;
 - de faire des déductions logiques à partir du titre, de l'auteur et des illustrations (stratégies).

Demandez aux élèves de raconter l'histoire oralement et par écrit.

RESSOURCES D'APPRENTISSAGE SUGGÉRÉES

Ven 2, Unidad 8

Chicos Chicas, Nivel 3,
Lecciones 13 y 14

Planet@ 2
Tema 2

¡En español! 2
Unidad 6, Etapa 3, p. 410

¡En español! 3
Unidad 1, Etapa 3
p. 78, 79, 81, 84, 85

¡Buen Viaje! 2
Literatura, p. 430–447

¡Buen Viaje! 3
Sección de literatura de
cada capítulo

¡Buen Viaje! 2
Capítulo 14

¡En español! 3
Unidad 6, Etapa 1,
p. 390–411

En español! 2
Unidad 2, Etapa 2
p. 116–117
Unidad 5, Etapa 3
p. 376–377

Hadaluna Lee
<www.andaluciagobal.com>

Planet@ 3 and 4
Sección: Ruta literaria



RÉSULTATS D'APPRENTISSAGE PRÉVUS	SUGGESTIONS POUR L'ENSEIGNEMENT
<p>2.3 interpréter et produire des textes écrits (suite)</p> <p>2.3.1 <i>Interprétation écrite (suite)</i></p> <ul style="list-style-type: none">❖ comprendre, dans des situations guidées, l'idée principale et certains détails précis énoncés dans des textes écrits traitant de divers sujets <p>2.3.2 <i>Production écrite</i></p> <ul style="list-style-type: none">❖ produire, dans des situations guidées et non guidées, des textes écrits sur divers sujets en fournissant divers détails à l'appui de l'idée principale	<p>➤ Les élèves lisent une critique de film, d'émission télévisée, de spectacle ou de CD. Ils doivent énoncer les points principaux de la critique ainsi que quelques éléments de justification.</p> <p>➤ Distribuez aux élèves des exemples de légendes et de mythes espagnols. Lisez-les ensemble ou en groupes, les élèves le faisant à tour de rôle et à haute voix. Discutez et réfléchissez à l'histoire, aux personnages et à l'intention de l'auteur ou au thème. Les groupes choisissent une légende ou un mythe et en font un script qu'ils présentent ensuite sous forme de théâtre lu, en mettant l'accent sur la portée de la voix, l'intonation, l'expression verbale, les expressions du visage et les gestes. Remarquez que, dans un théâtre lu, les narrateurs sont souvent debout et les personnages assis.</p> <p>➤ Les élèves préparent une revue, un bulletin ou un journal sur divers sujets ou sur un sujet particulier (p. ex. les sports, les actualités, les personnes célèbres, etc.).</p>



SUGGESTIONS POUR L'ÉVALUATION

- Pendant que les élèves examinent les critiques, essayez de voir s'ils sont capables :
 - d'énoncer les points principaux;
 - de donner des détails;
 - de se servir des mots apparentés et des indices du contexte pour comprendre le sens du texte.

- Avant que les élèves ne préparent et présentent le script d'une légende ou d'un mythe sous forme de théâtre lu, parlez avec eux des critères d'évaluation. Exemples de critères :
 - les idées principales et les éléments à l'appui de ces idées sont évidents dans l'histoire;
 - la voix, les expressions du visage et les gestes sont appropriés (stratégies).

Résultats d'apprentissage liés à la compétence langagière :

 - structures langagières et temps de verbes appropriés;
 - intonation appropriée et portée suffisante de la voix;
 - prononciation généralement correcte.

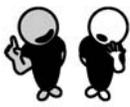
- Avant que les élèves ne préparent une revue, un bulletin ou un journal, parlez avec eux des critères d'évaluation. Exemples de critères :
 - les pensées, les idées et les sentiments sont clairement communiqués;
 - la première page ou la page couverture annonce le contenu du document;
 - des éléments visuels renforcent les idées contenues dans les articles;
 - des éléments d'information exacts et détaillés appuient l'idée principale.

Résultats d'apprentissage liés à la compétence langagière et à l'accentuation sur la forme :

 - structures langagières et temps de verbes appropriés;
 - orthographe correcte;
 - ponctuation correcte.

RESSOURCES D'APPRENTISSAGE SUGGÉRÉES

- ¡En español!* 3
Unidad 5, p. 386–387
- ¡Buen Viaje!* 1A
p. 228–233
- ¡Buen Viaje!* 1B
p. 448–453
- ¡Buen Viaje!* 2
p. 440–441
- Planet@* 2 and 3
Sección: Ruta literaria
- ¡Buen Viaje!* 3
Capítulo 5, p. 223
- ¡Buen Viaje!* 3
Sección periodismo
Todos los capítulos
- ¡En español!* 2
Unidad 1



RÉSULTATS D'APPRENTISSAGE PRÉVUS	SUGGESTIONS POUR L'ENSEIGNEMENT
<p>2.3 interpréter et produire des textes écrits (suite)</p> <p>2.3.2 <i>Production écrite (suite)</i></p> <ul style="list-style-type: none">❖ produire, dans des situations guidées et non guidées, des textes écrits sur divers sujets en fournissant divers détails à l'appui de l'idée principale <p>2.3.3 <i>Interprétation visuelle</i></p> <ul style="list-style-type: none">❖ trouver, dans divers médias visuels, les objectifs, l'auditoire recherché, les messages et les points de vue exprimés, et cela dans des situations guidées et non guidées❖ trouver, dans des situations guidées et non guidées, certaines des techniques et des conventions utilisées dans divers médias visuels	<p>➤ Distribuez aux élèves des annonces d'emploi à temps partiel exigeant la connaissance de l'espagnol. Chacun d'eux doit choisir un emploi et préparer un c.v. Ils doivent échanger leur c.v. avec un(e) partenaire et expliquer pourquoi ils ont choisi cet emploi (<i>Ensemble de ressources intégrées, C.-B., 62</i>).</p> <p>➤ Après un tour d'horizon ou une visite virtuelle d'exposition des œuvres d'artistes hispanophones célèbres, les élèves choisissent un(e) artiste et se documentent sur son histoire et sur ses œuvres. Ils se servent des renseignements recueillis pour produire un texte informatif sur l'artiste de leur choix destiné à un catalogue d'exposition.</p> <p>➤ Invitez les élèves à examiner des dessins animés ou des bandes dessinées en espagnol et à relever des expressions courantes. Ils doivent prêter une attention particulière aux éléments visuels. Demandez-leur ensuite de s'interroger sur le message qui est communiqué visuellement et sur la façon dont il est transmis.</p> <p>➤ Les élèves regardent diverses publicités en espagnol et doivent énoncer l'objectif visé, l'auditoire recherché et le message de chacune. Ils doivent également examiner comment l'élément visuel de la publicité facilite l'interprétation.</p>



SUGGESTIONS POUR L'ÉVALUATION

- Avec les élèves, établissez des critères pour leur cv.
Exemples de critères :
 - le cv inclut des éléments d'information exacts et pertinents;
 - la présentation est appropriée;
 - le vocabulaire et les expressions nécessaires sont employés correctement (compétence langagière, accent mis sur la forme);
 - la mise en page est claire et bien organisée.

- Avant que les élèves ne se documentent sur l'histoire d'un(e) artiste et sur son œuvre, parlez avec eux des critères d'évaluation. Exemples de critères :
 - la présentation est appropriée;
 - l'élève fournit des renseignements détaillés et exacts;
 - les structures langagières, le vocabulaire et les temps des verbes sont employés correctement (compétence langagière, accent mis sur la forme).

(Voir les critères d'évaluation proposés pour le travail de recherche dans la section Évaluation en classe, p. 16.)

- Quand les élèves analysent des dessins animés ou des bandes dessinées en espagnol, essayez de voir s'ils sont capables d'interpréter les éléments visuels pour mieux comprendre le texte.

- Quand les élèves regardent des publicités en espagnol, essayez de voir s'ils :
 - se servent des indices visuels pour déterminer l'objectif, l'auditoire recherché et le message;
 - se concentrent sur les termes et expressions clés pour déterminer l'objectif, l'auditoire recherché et le message.

RESSOURCES D'APPRENTISSAGE SUGGÉRÉES

Ven 2, p. 98-99

¡En español!

Unidad 6, Etapa 1, 2, 3

¡Buen Viaje! 2

Capítulo 14

Planet@ 2

Tema 2

Internet

Destinos: An Introduction to Spanish Video Series

¡Dime! Pasaporte al mundo 21



RÉSULTATS D'APPRENTISSAGE PRÉVUS	SUGGESTIONS POUR L'ENSEIGNEMENT
<p>2.3 interpréter et produire des textes écrits (suite)</p> <p>2.3.3 <i>Interprétation visuelle (suite)</i></p> <ul style="list-style-type: none">❖ trouver, dans divers médias visuels, les objectifs, l'auditoire recherché, les messages et les points de vue exprimés, et cela dans des situations guidées et non guidées❖ trouver, dans des situations guidées et non guidées, certaines des techniques et des conventions utilisées dans divers médias visuels <p>2.3.4 <i>Représentation</i></p> <ul style="list-style-type: none">❖ faire ressortir le sens à l'aide de nombreux éléments visuels provenant de divers médias, et cela dans des situations guidées et non guidées	<p>➤ Faites faire aux élèves un tour d'horizon des œuvres célèbres de divers artistes hispanophones. Ils doivent énoncer les sentiments et les émotions évoqués ainsi que les techniques utilisées pour créer une atmosphère ou représenter des émotions dans une œuvre donnée. Ils peuvent également participer à la visite virtuelle d'un musée par l'intermédiaire d'Internet.</p> <p>➤ Les élèves forment des groupes et choisissent une question d'actualité dont on parle beaucoup dans les médias. Chacun d'eux doit trouver une représentation visuelle sur le sujet (p. ex. une photo ou une caricature humoristique tirée d'un journal, une annonce publiée dans un journal ou dans une revue, une publicité à la télé, etc.). En groupes, ils essaient de trouver les techniques utilisées pour transmettre un message particulier au public. Ils doivent ensuite présenter le résultat de leur travail au reste de la classe.</p> <p>➤ Demandez à chaque élève de choisir un petit poème en espagnol, de s'exercer à le lire et de créer une représentation visuelle des idées principales. Ils peuvent ensuite lire leur poème et présenter leur création à la classe (<i>Ensemble de ressources intégrées, C.-B., 50</i>).</p> <p>➤ Chaque élève choisit un petit article de journal rédigé en espagnol, relève trois faits intéressants et les présente à la classe. Les élèves doivent présenter leur information sous une forme visuelle, en y ajoutant quelques mots clés en espagnol, ou bien échanger leur représentation visuelle et leur article avec d'autres élèves (<i>Ensemble de ressources intégrées, C.-B., 32</i>).</p>



SUGGESTIONS POUR L'ÉVALUATION

- Pendant que les élèves réagissent aux œuvres d'artistes hispanophones célèbres, essayez de voir s'ils sont capables :
 - de décrire les techniques et les conventions utilisées par l'artiste;
 - d'expliquer ou d'interpréter l'œuvre de l'artiste (p. ex. en répondant à la question « Qu'est-ce que l'artiste essaie d'exprimer? »);
 - d'énoncer les sentiments et les émotions évoqués;
 - d'employer un vocabulaire relié à l'art et d'exprimer des opinions.

- Pendant que les élèves analysent les interprétations visuelles transmises par les médias sur des sujets d'actualité, essayez de voir s'ils sont capables :
 - de déterminer les techniques utilisées et d'expliquer leur efficacité;
 - de collaborer avec les membres du groupe (stratégies);
 - de présenter clairement les techniques à la classe, en prononçant correctement et en s'exprimant avec une certaine facilité et avec une intonation appropriée (compétence langagière, accent mis sur la forme).

- Quand les élèves analysent les articles de journaux et communiquent des faits intéressants au reste de la classe, essayez de voir s'ils sont capables :
 - de communiquer clairement leurs pensées, leurs idées et leurs sentiments;
 - d'utiliser des mots et des expressions clés.

RESSOURCES D'APPRENTISSAGE SUGGÉRÉES

¡Dime! Pasaporte al mundo 21
Destinos: An Introduction to Spanish
 Video Series
 Museo El Prado

Internet

¡En español! 2
 Unidad 1, Etapa 3, p. 72

¡En español! 3
 Unidad 6, Etapa 1, p. 390

¡Buen Viaje! 3
 Capítulo 5, p. 223–229

Chicos Chicas, Nivel 3, p. 18

Planet@ 3 and 4
 Sección: Ruta literaria



RÉSULTATS D'APPRENTISSAGE PRÉVUS	SUGGESTIONS POUR L'ENSEIGNEMENT
<p>2.3 interpréter et produire des textes écrits (suite)</p> <p>2.3.4 <i>Représentation (suite)</i></p> <ul style="list-style-type: none">❖ faire ressortir le sens à l'aide de nombreux éléments visuels provenant de divers médias, et cela dans des situations guidées et non guidées	<ul style="list-style-type: none">➤ Les élèves effectuent une recherche sur un sujet d'actualité qui les intéresse (p. ex. l'environnement, la pauvreté parmi les enfants) en consultant des brochures, des articles, des vidéos ou des films. Demandez-leur ensuite d'organiser une campagne de sensibilisation pour la classe. Cette campagne peut se faire à l'aide d'affiches, de messages d'intérêt public, de dépliants et d'activités de financement (<i>Ensemble de ressources intégrées, C.-B., 64</i>). ➤ Une fois que les élèves ont pris connaissance des principaux aspects d'une nouvelle en espagnol, ils forment des groupes et chacun de ces groupes doit recréer une partie de l'histoire à l'aide d'un moyen visuel de son choix. Les élèves présentent et exposent leur travail et les autres élèves doivent apporter leurs commentaires (<i>Ensemble de ressources intégrées, C.-B., 74</i>). ➤ Invitez les élèves à regarder des stèles (piliers mayas sculptés dans la pierre commémorant des personnages et des événements importants de l'histoire des Mayas). Ils doivent ensuite créer leurs propres stèles et y représenter au moins quatre événements majeurs de leur vie (p. ex. un anniversaire spécial). Chaque élève doit montrer sa stèle avec un(e) partenaire et expliquer ce qu'elle représente ou symbolise. En guise d'activité complémentaire, les élèves peuvent comparer les stèles mayas et les totems des Premières nations (p. ex. similarités, différences, matériaux utilisés, style de décoration et symbolisme) (<i>Ensemble de ressources intégrées, C.-B., 34</i>).



SUGGESTIONS POUR L'ÉVALUATION

- Avec les élèves, établissez les critères d'évaluation des campagnes de sensibilisation menées sur des sujets d'actualité. Exemples de critères :
 - l'information est exacte et pertinente;
 - des détails appropriés sont destinés à attirer l'attention de l'auditoire ou à le convaincre;
 - diverses techniques visuelles sont employées;
 - ces techniques transmettent le message de façon efficace;
 - l'exposé est clair et facile à suivre;
 - le vocabulaire, les expressions et la structure sont appropriés et ajoutent de l'effet.

- Quand les élèves recréent les nouvelles, essayez de voir s'ils sont capables :
 - de déterminer et d'expliquer les techniques et les conventions utilisées pour faire ressortir le sens du texte;
 - d'interpréter les sentiments, les idées et les thèmes du texte original;
 - d'intégrer des détails qui suscitent l'intérêt de l'auditoire.

- Avant que les élèves ne créent leurs propres stèles, établissez avec eux les critères d'évaluation. Exemples :
 - les techniques et les conventions utilisées sont reconnaissables;
 - les éléments d'information nécessaires sont présents (quatre événements accompagnés de dates);
 - des symboles (caractères spéciaux) illustrent les événements spéciaux;
 - les dates sont inscrites selon le système numérique maya;
 - l'élève tient compte des détails présentés dans les exemples mayas.

RESSOURCES D'APPRENTISSAGE
SUGGÉRÉES

- ¡En español! 2*
Unidad 5, Etapa 1–3
- ¡En español! 3*
Unidad 5, Etapa 3
- ¡Dime! Pasaporte al mundo 21*
- ¡Buen Viaje! 2*
Capítulo 8, p. 237
Capítulo 11, p. 322, 323
- ¡Buen Viaje! 3*
Capítulo 7, p. 322–326
- ¡Dime! Pasaporte al mundo 21*
- ¡Buen Viaje! 2*
Literatura
- ¡Buen viaje! 3*
Literatura
- ¡En español! 3*
Unidad 5, Etapa 2,
p. 360–361
- ¡Dime! Pasaporte al mundo 21*
Unidad 3, Lección 1,
p. 134–135
- ¡Buen Viaje! 3*
Capítulo 8,
p. 371–377
- Imágenes de América Latina*
- Realidades Paso a Paso 3, Capítulo 8,*
Video



SUGGESTIONS POUR L'ÉVALUATION

- Avec les élèves, établissez une liste de vérification qu'ils peuvent utiliser pour évaluer leurs propres lettres ou cartes postales et pour évaluer celles de leurs camarades. Exemples de points à inclure dans une telle liste :
 - le vocabulaire et la structure des phrases sont adaptés aux lecteurs et correspondent à l'objectif;
 - les salutations sont adaptées aux lecteurs et correspondent à l'objectif;
 - le sens est clair;
 - la ponctuation est correcte (compétence langagière, accent mis sur la forme);
 - l'orthographe est correcte (compétence langagière, accent mis sur la forme).

- Avec les élèves, établissez une liste de vérification qu'ils peuvent utiliser pour évaluer leur propre lettre à la rédaction et pour évaluer celle de leurs camarades. Exemples de points à inclure dans une telle liste :
 - on sait très bien à qui s'adresse la lettre et quel en est l'objectif;
 - la structure des phrases et le vocabulaire sont adaptés au destinataire et correspondent à l'objectif;
 - l'organisation et la forme sont appropriées pour une lettre à la rédaction;
 - le vouvoiement est utilisé;
 - la ponctuation est correcte (compétence langagière, accent mis sur la forme);
 - l'orthographe est correcte (compétence langagière, accent mis sur la forme).

- Quand les élèves regardent des publicités en espagnol, essayez de voir s'ils sont capables :
 - de trouver les mots de vocabulaire clés qui leur permettent de comprendre les expressions idiomatiques;
 - de se servir des indices visuels pour situer le contexte.

RESSOURCES D'APPRENTISSAGE SUGGÉRÉES

¡En español! 2
 Unidad 3, Etapa 2
 p. 213, 214

¡Dime! Dos
 Unidad 8, Lección 3,
 p. 428-430

Chicos Chicas, Nivel 3, p. 54 y 56

Internet

Teacher's Discovery
 <www.teachersdiscovery.com>
 Un certain nombre de ressources pouvant vous être utiles figurent dans ce site Web.



RÉSULTATS D'APPRENTISSAGE PRÉVUS	SUGGESTIONS POUR L'ENSEIGNEMENT
<p>2.4 appliquer les connaissances relatives au contexte socioculturel (suite)</p> <p>2.4.3 <i>Variations langagières</i></p> <ul style="list-style-type: none">❖ essayer certaines variations de la langue <p>2.4.4 <i>Conventions sociales</i></p> <ul style="list-style-type: none">❖ interpréter et utiliser, avec de l'aide, diverses conventions sociales dans des situations officielles et non officielles <p>2.4.5 <i>Communication non verbale</i></p> <ul style="list-style-type: none">❖ interpréter et utiliser diverses formes de communication non verbale, avec de l'aide	<p>➤ Les élèves regardent un extrait de téléjournal enregistré (p. ex. <i>CNN en español</i>) montrant des entrevues avec des gens ordinaires. Ils doivent relever les variations langagières (p. ex. différences de vocabulaire et de prononciation utilisés par le journaliste et la personne interrogée). Ils préparent ensuite une entrevue en y incorporant quelques différences langagières.</p> <p>➤ Les élèves travaillent en petits groupes et préparent des saynètes dans lesquelles ils doivent employer diverses conventions sociales (p. ex. dialogue avec un agent des douanes ou un(e) ami(e) au cours d'un voyage).</p> <p>➤ Montrez aux élèves un vidéoclip. Ils doivent prendre note des gestes qui sont semblables à ceux qu'ils connaissent et de ceux qui sont différents.</p>



SUGGESTIONS POUR L'ÉVALUATION

- Quand les élèves regardent un téléjournal, essayez de voir s'ils sont capables :
 - de trouver les expressions et le vocabulaire qui varient d'une personne à l'autre;
 - d'expliquer les différences;
 - de reconnaître les différences de prononciation ou d'intonation.

- Quand les élèves préparent une saynète incluant diverses conventions sociales, essayez de voir s'ils sont capables :
 - d'appliquer les conventions sociales;
 - d'employer correctement *usted* et *tú*;
 - de s'exprimer clairement avec une prononciation et une intonation appropriées (compétence langagière, accent mis sur la forme);
 - de se servir de gestes pour renforcer la communication (stratégies).

(Voir les critères d'évaluation proposés pour les jeux de rôles dans la section Évaluation en classe, p. 11.)

- Quand les élèves regardent des films, essayez de voir s'ils sont capables :
 - de trouver les formes de communication non verbale, p. ex. se serrer la main et s'embrasser, se serrer dans les bras l'un de l'autre, faire des gestes;
 - de comparer ces éléments à ce qui se pratique dans leur propre culture.

RESSOURCES D'APPRENTISSAGE SUGGÉRÉES

¡En español! 2
Unidad 1

Chaînes de télévision locales

¡Dime! Dos
Unidad 2, Lección 2, p. 89
Unidad 6, Lección 2,
p. 310- 311
Unidad 8, Lección 2, p. 423

¡Buen Viaje! 2
Capítulo 6, 7

Ven 2, Unidad 7

Spanish 10G: A Course for Distance Learning

Diccionario de gestos



RÉSULTATS D'APPRENTISSAGE PRÉVUS	SUGGESTIONS POUR L'ENSEIGNEMENT
<p>2.5 appliquer les connaissances relatives à la façon dont un texte est organisé, structuré et ordonné en espagnol</p> <p>2.5.1 <i>Cohésion et cohérence</i></p> <ul style="list-style-type: none">❖ utiliser des structures faisant appel à la chronologie ou à l'organisation dans le temps pour produire et interpréter un texte ❖ utiliser des mots et des syntagmes appropriés pour illustrer diverses relations dans des textes <p>2.5.2 <i>Genres de textes</i></p> <ul style="list-style-type: none">❖ analyser la façon dont différents médias et différents objectifs se traduisent par des façons différentes d'organiser et de présenter des textes, et utiliser ces connaissances pour produire des textes personnels	<p>➤ Donnez aux élèves des parties d'une bande dessinée, d'une légende ou d'un mythe. Par deux ou en petits groupes, ils mettent le texte dans un ordre chronologique. Ils doivent relever les mots ou expressions qui les ont aidés à remettre le texte dans le bon ordre. En guise d'activité complémentaire, ils peuvent raconter l'histoire.</p> <p>➤ Distribuez aux élèves un article de journal ou de revue sur un sujet d'actualité. Ils doivent le lire d'abord individuellement et souligner les mots qui :</p> <ul style="list-style-type: none">• aident à établir la chronologie;• font office de transition ou de charnière. <p>Les élèves travaillent ensuite par deux et examinent les mots que chacun a trouvés. Discutez des propositions des élèves avec l'ensemble de la classe et inscrivez les mots clés sur une affiche.</p> <p>➤ Distribuez aux élèves divers textes traitant d'un même sujet (p. ex. publicités de télévision, de radio et de revues, lettres à la rédaction, articles de journaux, propagande politique, etc.). Chaque groupe peut recevoir un genre de texte différent. Il doit analyser les temps de verbes, les mots de transition, les points de vue, l'auditoire visé et l'organisation du texte. Il présente ensuite le fruit de son travail au reste de la classe. Puis, les élèves choisissent un genre de texte et produisent leur texte personnel en tenant compte de l'information présentée en classe.</p>



SUGGESTIONS POUR L'ÉVALUATION

- Pendant que les élèves réorganisent une bande dessinée, une légende ou un mythe, essayez de voir s'ils sont capables :
 - de se servir d'indices visuels pour trouver le contexte;
 - de trouver les mots et expressions qui aident à organiser le texte dans le temps;
 - de raconter l'histoire en énonçant les idées principales;
 - de raconter l'histoire en employant des mots ou des expressions qui aident à organiser le texte dans le temps (indices chronologiques).

- Pendant que les élèves essaient de trouver dans les textes des mots qui aident à créer un enchaînement, des mots de transition et des charnières, essayez de voir s'ils sont capables :
 - de trouver les mots clés qui marquent la chronologie des événements et créent un enchaînement;
 - d'organiser les mots clés de façon logique sur une affiche.

- Pendant que les élèves analysent différents genres de textes, essayez de voir s'ils sont capables :
 - de poser des questions appropriées pour trouver l'information nécessaire;
 - de définir l'auditoire visé et l'objectif du texte;
 - d'expliquer comment le texte est organisé et fournir quelques raisons à ce sujet;
 - de trouver les temps de verbe et les charnières qui sont communs aux différents textes.

RESSOURCES D'APPRENTISSAGE SUGGÉRÉES

- ¡En español! 2*
 Unidad 2, p. 168, 169
 <www.turning-pages.com/mafalda/>
 <www.quino.com.ar>
- ¿Qué tal? (Revista)*
 <www.teacher.scholasatic.com/products/classmags/mgm_Spanish.htm>
- ¡Buen Viaje! 2*
 Capítulo 5, p. 213–215
 Capítulo 8, p. 365
 Ven 2, Unidad 5
- ¡Buen Viaje! 2*
 Sección Lecturas Culturales
- ¡Buen Viaje! 3*
 Sección periodismo



RÉSULTATS D'APPRENTISSAGE PRÉVUS	SUGGESTIONS POUR L'ENSEIGNEMENT
<p>2.5 appliquer les connaissances relatives à la façon dont un texte est organisé, structuré et ordonné en espagnol (suite)</p> <p>2.5.2 <i>Genres de textes (suite)</i></p> <ul style="list-style-type: none">❖ analyser la façon dont différents médias et différents objectifs se traduisent par des façons différentes d'organiser et de présenter des textes, et utiliser ces connaissances pour produire des textes personnels	<ul style="list-style-type: none">➤ Les élèves examinent des textes informatifs pour déterminer comment leurs auteurs présentent et organisent l'information. Parlez de la façon dont les auteurs accentuent les éléments d'information importants à l'aide de la typographie, par exemple avec des caractères gras, des italiques, de l'ombrage, des icônes et des polices de caractère. Par deux ou en petits groupes, les élèves préparent des questions en se servant de mots clés figurant dans les titres et les sous-titres, en caractères gras ou en italique. Puis, ils lisent le texte de façon à répondre à leurs questions ou aux questions d'un autre groupe (Éducation et Formation professionnelle Manitoba, <i>Grades 5 to 8 English Language Arts, A Foundation for Implementation, Grade 5 – 234</i>).➤ Après avoir examiné divers articles de journaux et de revues, les élèves produisent leur article personnel. Pour organiser leurs idées, ils se servent d'un plan pouvant inclure les éléments suivants :<ul style="list-style-type: none">• Titre.• Énoncé d'introduction.• Qui? Quoi? Où? Quand? Comment? Pourquoi? Conclusion.• Citation (Éducation et Formation professionnelle Manitoba, <i>Grades 5 to 8 English Language Arts, A Foundation for Implementation, Grade 8 - 286</i>).
<p>2.5.3 <i>Modèles d'interaction sociale</i></p> <ul style="list-style-type: none">❖ combiner divers modèles simples d'interaction sociale pour participer à divers échanges de nature complexe (p. ex. accepter ou refuser une suggestion en recourant à la persuasion et à la négociation)	<ul style="list-style-type: none">➤ Les élèves préparent des jeux de rôles sur des expériences de voyage, p. ex. marchander pour acheter quelque chose au marché.



SUGGESTIONS POUR L'ÉVALUATION

- Quand les élèves analysent des textes informatifs et préparent des questions à partir des titres, des sous-titres, des éléments en caractères gras ou des éléments en italique, essayez de voir s'ils sont capables :
 - de trouver les caractéristiques typographiques du texte et de les expliquer;
 - d'utiliser des mots clés dans les titres, etc., pour formuler des questions;
 - de trouver des réponses aux questions à l'aide des mots et des syntagmes clés figurant dans les titres, etc.

- Quand les élèves rédigent leur propre article de journal ou de revue, donnez-leur une liste de vérification pour les aider à évaluer leur travail et celui de leurs camarades. Exemples de critères utilisés pour une telle liste :
 - l'objectif et l'auditoire visé sont évidents;
 - le titre est clair et bien en relief;
 - l'introduction énonce le point principal et pique la curiosité du lecteur;
 - les six questions fondamentales fournissent des détails à l'appui de l'idée principale;
 - la conclusion est appropriée.

Résultats d'apprentissage liés à la compétence langagière et à l'accentuation sur la forme :

 - les temps de verbes et l'accord des verbes et des adjectifs sont corrects;
 - l'orthographe est correcte.

- Quand les élèves mettent en scène des expériences de voyage, essayez de voir s'ils sont capables d'utiliser des modèles d'interaction typiques dans le contexte.

(Voir les critères d'évaluation proposés pour les jeux de rôles dans la section Évaluation en classe, p. 11.)

RESSOURCES D'APPRENTISSAGE SUGGÉRÉES

- ¡Dime! Pasaporte al mundo 21*
Sección: Ventana al mundo 21
- ¡Dime! Dos*
Sección: Impacto cultural
Leamos ahora
- Planet@ 3 and 4*
Sección: Ruta literaria
- Ven 2, Unidad 5*
-
- ¡Dime! Dos*
Unidad 3, Lección 3
p. 164, 165
- Ven 2, Unidad 5*
-
- De viaje por España*
- De viaje por América Latina*



Notes

***CIVISME
MONDIAL
12^E ANNÉE***





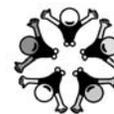
Civisme mondial

*étudier les éléments
historiques et contemporains
des cultures dans le monde
hispanophone*

renforcer la diversité

**Les élèves acquièrent les
connaissances, les habiletés et
les attitudes qui leur
permettent d'être des citoyens
du monde actifs, en explorant
les cultures du monde
hispanophone**

*explorer les débouchés
personnels et professionnels*



CIVISME MONDIAL

Résultat d'apprentissage général n° 3 : Les élèves acquièrent les connaissances, les habiletés et les attitudes qui leur permettent d'être des citoyens du monde actifs, en explorant les cultures du monde hispanophone

Les résultats d'apprentissage portant sur le civisme mondial concernent l'acquisition de la compétence interculturelle, ce qui regroupe certaines des connaissances, des habiletés et des attitudes qui sont nécessaires pour devenir des citoyens du monde actifs. Le concept de civisme mondial englobe le civisme à tous les niveaux, soit à l'échelle de l'école et de la collectivité locale, à l'échelle du Canada et à l'échelle du monde entier.

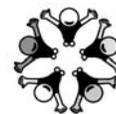
Les différents aspects du civisme mondial sont répartis en trois regroupements – voir l'illustration à la page précédente. Chacun de ces regroupements comporte plusieurs domaines. Chacun de ces domaines porte sur un aspect particulier de la compétence interculturelle. Par exemple, dans le regroupement intitulé **étudier les éléments historiques et contemporains des cultures dans le monde hispanophone**, il y a des domaines qui traitent de ce qui suit : les processus et les méthodes d'acquisition de connaissances sur les cultures du monde hispanophone; les connaissances culturelles ainsi acquises; l'application de ces connaissances pour favoriser la compréhension et pour communiquer de façon appropriée; les attitudes positives à l'égard des cultures du monde hispanophone ainsi que les connaissances sur la diversité au sein de ces cultures.

L'acquisition et le développement de connaissances et d'habiletés culturelles est un processus qui dure toute la vie. En effet, on acquiert des connaissances sur sa propre culture tout au long de la vie. Par ailleurs, on constate qu'avec le temps, les cultures évoluent. Au sein de n'importe quelle nation, il peut exister une ou plusieurs cultures dominantes et un certain nombre de cultures minoritaires. Plutôt que d'essayer d'établir une banque de données sur les cultures du monde hispanophone, il est plus important pour les élèves d'acquérir des habiletés qui leur permettent d'obtenir l'information culturelle, de la comprendre et de l'appliquer à des fins d'interaction et de communication. En acquérant ce genre d'habiletés, les élèves accumulent ainsi un savoir culturel. De cette façon, s'ils sont exposés à des éléments culturels qu'ils n'ont pas appris en classe, ils possèdent les compétences et les habiletés nécessaires pour les assimiler correctement et efficacement.

Le regroupement intitulé **renforcer la diversité** porte sur les connaissances, les habiletés et les attitudes que l'on acquiert en reliant d'autres langues et cultures à sa langue et à sa culture personnelles. Lorsqu'on étudie une nouvelle langue et une nouvelle culture, on a naturellement tendance à les comparer avec ce que l'on connaît. Bien des élèves ressortent de l'expérience d'apprentissage d'une deuxième langue avec une conscience et une connaissance accrues de leur propre langue et de leur propre culture. Ils sont également capables de faire certaines généralisations sur les langues et les cultures à partir de leurs propres expériences et de celles de leurs camarades de classe, qui peuvent avoir diverses origines culturelles. Cela leur permet également de comprendre la diversité à la fois dans le contexte mondial et dans le contexte canadien.



RÉSULTATS D'APPRENTISSAGE PRÉVUS	SUGGESTIONS POUR L'ENSEIGNEMENT
<p>Résultat d'apprentissage général n° 3 : Civisme mondial</p> <p>Les élèves acquièrent les connaissances, les habiletés et les attitudes qui leur permettent d'être des citoyens du monde actifs, en explorant les cultures du monde hispanophone.</p> <p>3.1 étudier les éléments historiques et contemporains des cultures dans le monde hispanophone</p> <p>3.1.1 <i>Acquérir des connaissances culturelles sur le monde hispanophone et les analyser</i></p> <ul style="list-style-type: none">❖ évaluer les renseignements provenant de sources diverses, notamment d'expériences personnelles, en ce qui concerne les cultures hispanophones (p. ex. modes de vie, fêtes et relations) <p>3.1.2 <i>Connaissance des cultures du monde hispanophone</i></p> <ul style="list-style-type: none">❖ trouver et expliquer des éléments historiques et contemporains propres aux cultures du monde hispanophone	<p>➤ Les élèves travaillent en groupes pour faire des commentaires sur les médias des pays hispanophones (radio, télévision, journaux, revues). Ils analysent les comptes rendus médiatiques de plusieurs pays sur un même événement et les comparent pour voir :</p> <ul style="list-style-type: none">• quels éléments d'information sont inclus et quels sont ceux qui sont exclus;• comment les techniques médiatiques sont utilisées pour donner un « éclairage » particulier à un reportage (p. ex. éléments visuels, dates limites, mots chargés sur le plan affectif, etc.);• quelles affiliations politiques risquent d'influencer la façon dont un reportage est diffusé, etc. <p>➤ Suggérez aux élèves de travailler en groupes et de s'informer sur des artistes hispanophones célèbres en consultant diverses sources (p. ex. Internet, CD-ROM, livres, articles de journaux et de revues). Ils doivent mettre en évidence les styles caractéristiques et les contextes historiques qui ont pu influencer ces artistes. Demandez-leur également de rassembler leurs éléments d'information dans des classeurs et de les partager avec le reste de la classe (BC Resource Package, 64).</p>



SUGGESTIONS POUR L'ÉVALUATION

RESSOURCES D'APPRENTISSAGE
SUGGÉRÉES

- Quand les élèves analysent les médias du monde hispanophone, essayez de voir s'ils :
 - consultent différentes sources et comprennent pourquoi cela est nécessaire;
 - établissent des ressemblances et des différences entre les médias d'Amérique du Nord et les médias du monde hispanophone;
 - trouvent des caractéristiques essentielles dans la forme médiatique étudiée (compétence langagière, discours).

- Essayez de voir si les élèves sont capables :
 - de définir et de décrire le(s) style(s) caractéristique(s);
 - de trouver les éléments historiques ayant eu une influence sur l'artiste;
 - d'expliquer en quoi ces éléments historiques ont influencé la vie et l'œuvre de l'artiste.

¡En español! 2
Unidad 1, Etapa 3

¡Dime! Dos
Unidad 3, Lección 1, 2

¡Buen Viaje! 3
Capítulo 5, Periodismo

Realidades Paso a Paso 3,
Capítulos 4 y 6 (Video)

Ven 2, Unidad 5
Unidad 1

Chicos Chicas, Nivel 4,
Lecciones 11 y 12

¡En español! 2
p. 282–283

¡En español! 3
Unidad 1, Etapa 3, p. 92

¡Dime! Pasaporte al mundo 21
Unidad 1, Lección 3
Unidad 2, Lección 2,
p. 100–101

¡Dime! Dos
Unidad 3, Lección 2
p. 145–147
Unidad 5, lección 3
p. 269–273

¡Buen Viaje! 2
Capítulo 13, p. 390–391



RÉSULTATS D'APPRENTISSAGE PRÉVUS	SUGGESTIONS POUR L'ENSEIGNEMENT
<p>3.1 étudier les éléments historiques et contemporains des cultures dans le monde hispanophone (suite)</p> <p>3.1.3 <i>Appliquer les connaissances culturelles</i></p> <ul style="list-style-type: none">❖ appliquer les connaissances acquises sur les cultures hispanophones pour améliorer les relations interpersonnelles dans divers contextes et pour interpréter des textes (p. ex. signification de termes importants sur le plan culturel dans des textes authentiques) <p>3.1.4 <i>Diversité culturelle dans le monde hispanophone</i></p> <ul style="list-style-type: none">❖ appliquer les connaissances sur divers éléments culturels du monde hispanophone pour améliorer les relations interpersonnelles dans divers contextes et pour interpréter des textes (p. ex. rôle des minorités culturelles)	<p>➤ Distribuez aux élèves des publicités, en espagnol, provenant de sites Internet, de revues et(ou) de la télévision. Par groupes de quatre, ils doivent trouver le sens des termes importants dans chaque exemple. Demandez-leur d'exploiter leurs connaissances sur la culture du pays d'origine de la publicité pour interpréter le texte en se servant à la fois des images et des mots. Puis, demandez-leur de comparer avec des publicités semblables au Canada (p. ex. vêtements, boissons gazeuses, automobiles, etc.). Chaque groupe doit ensuite présenter leur analyse des différences et des ressemblances entre le Canada et les pays hispanophones, en ce qui concerne les termes clés employés dans les médias et dans la publicité.</p> <p>➤ Les élèves discutent de l'influence des pays hispanophones sur la musique, la nourriture, la littérature, l'art et l'architecture en Amérique du Nord et dans leur propre collectivité (<i>Ensemble de ressources intégrées, C.-B., 44</i>).</p> <p>➤ Les élèves analysent un événement d'actualité se rapportant à un pays hispanophone, à partir de plusieurs sources représentant différents points de vue et différents groupes sociaux.</p>



SUGGESTIONS POUR L'ÉVALUATION

- Quand les élèves analysent les publicités, faites-leur des suggestions pour les inciter à réfléchir à la signification des images ou termes importants sur le plan culturel.

Exemples de suggestions :

- mots clés utilisés : _____
- exemples, dans le texte, reflétant l'(les) image(s) :

- similarités par rapport aux publicités canadiennes :

- différences par rapport aux publicités canadiennes :

Essayez de voir si les élèves sont capables d'interpréter les publicités :

- de façon littérale;
- en se servant des connotations des termes;
- en se servant d'images susceptibles de faire réagir les hispanophones;
- en employant des expressions idiomatiques.

- Quand les élèves parlent de l'influence des pays hispanophones sur la culture nord-américaine, essayez de voir s'ils sont capables :
- de trouver des éléments de la culture hispanophone dans la culture nord-américaine;
 - d'établir un parallèle entre les deux cultures;
 - de comprendre les ressemblances et les différences ou de faire preuve d'une certaine sensibilité à cet égard.

RESSOURCES D'APPRENTISSAGE
SUGGÉRÉES

¡En español! 3
p. T48

¡Dime! Dos
Unidad 3, Lección 2
p. 130, 131, 135-137

¡Buen Viaje! 2
Capítulo 6
p. 167, 171, 175

Realidades Paso a Paso 3,
Capítulos 4 y 6 (Video)

De viaje por España

De viaje por América Latina

Guía de usos y costumbres de España

¡En español! 2
Unidad 1, p. 90-91
Unidad 2, p. 162
Unidad 5, p. 178

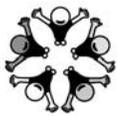
¡En español! 3
Unidad 1, Etapa 3, p. 86, 92
Unidad 5, p. 356

¡Dime! Dos
Sección: Impacto cultural
Leamos ahora

¡Buen Viaje! 2
Capítulo 2, 10

Imágenes de España

Imágenes de América Latina



RÉSULTATS D'APPRENTISSAGE PRÉVUS	SUGGESTIONS POUR L'ENSEIGNEMENT
<p>3.1 étudier les éléments historiques et contemporains des cultures dans le monde hispanophone (suite)</p> <p>3.1.5 <i>Accorder de l'importance aux cultures du monde hispanophone</i></p> <ul style="list-style-type: none">❖ chercher des occasions de fréquenter diverses personnes d'origine espagnole (p. ex. échanger des lettres avec un correspondant)❖ décrire et évaluer leurs nouvelles perceptions en ce qui concerne les hispanophones et les cultures espagnoles <p>3.2 renforcer la diversité</p> <p>3.2.1 <i>Conscience de leur propre langue</i></p> <ul style="list-style-type: none">❖ analyser les points communs et les différences entre leur première langue et l'espagnol (p. ex. genres de textes et structures grammaticales)	<p>➤ Invitez les élèves à se servir de cartes et autres sources pertinentes pour déterminer les répercussions de l'exploration et de l'immigration espagnoles en Amérique du Nord. Chacun doit ensuite choisir un sujet à approfondir (p. ex. la nourriture, la religion, l'architecture). Encouragez les élèves à interroger des gens qui ont voyagé dans cette partie de l'Amérique du Nord ou à communiquer avec des agents de voyage afin de recueillir des renseignements supplémentaires pour leur présentation. Ils présentent ensuite leur compte rendu sous diverses formes et à l'aide de divers médias (<i>Ensemble de ressources intégrées</i>, C.-B., 68).</p> <p>➤ Faites un remue-méninges avec la classe pour dresser une liste d'hispanophones célèbres (p. ex. activistes, athlètes, artistes, écrivains) et demandez à chaque élève de choisir une personnalité, de se documenter sur elle et de faire un compte rendu devant la classe (<i>Ensemble de ressources intégrées</i>, C.-B., 76). Puis, les élèves réfléchissent et font des commentaires sur la façon dont leur perception des cultures hispanophones a peut-être changé à la suite de leur travail de recherche.</p> <p>➤ Les élèves travaillent en groupes pour analyser des textes médiatiques en espagnol. Ils doivent trouver des mots apparentés, des structures verbales, des proverbes et des expressions idiomatiques. Puis, ils comparent avec leur propre langue.</p>



SUGGESTIONS POUR L'ÉVALUATION

- Avant que les élèves ne se documentent et fassent un compte rendu sur l'exploration et de l'immigration espagnoles en Amérique du Nord, parlez-leur des critères d'évaluation. Exemples de critères :
 - fait des suggestions perspicaces sur les contributions des cultures hispanophones;
 - base logiquement ses conclusions et ses généralisations au sujet de ces contributions sur les éléments d'information présentés;
 - adopte un point de vue ouvert et objectif qui montre un certain respect pour la diversité;
 - fait preuve de sensibilité à l'égard de la complexité de l'influence culturelle (p. ex. évite les stéréotypes);
 - fournit des détails et des exemples bien étudiés et pertinents pour susciter l'intérêt de l'auditoire et pour illustrer les points principaux.

- Quand les élèves analysent divers textes médiatiques, essayez de voir s'ils sont capables :
 - de trouver des mots apparentés et des temps de verbes couramment utilisés;
 - de deviner le sens des expressions idiomatiques et des proverbes;
 - d'établir des ressemblances et des différences avec le langage médiatique utilisé dans leur propre langue.

RESSOURCES D'APPRENTISSAGE
SUGGÉRÉES

¡En español! 3
Unidad 1, Etapa 1
p. 46-47

¡Dime! Pasaporte al mundo 21
Sección: Del pasado al presente

¡Dime! Dos
Sección: Impacto cultural

¡Buen Viaje! 3
Capítulo 5, 8

Ven 2, Unidad 1

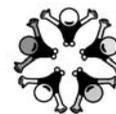
Chicos Chicas, Nivel 4,
Lecciones 11 y 12

¡En español! 2
Unidad 1, Etapa 3

Chicos Chicas, Nivel 3, p. 44



RÉSULTATS D'APPRENTISSAGE PRÉVUS	SUGGESTIONS POUR L'ENSEIGNEMENT
3.2 renforcer la diversité (suite)	
3.2.2 <i>Connaissance générale des langues</i>	
<ul style="list-style-type: none">❖ faire des généralisations sur la nature systématique du langage❖ reconnaître les facteurs qui influent sur le statut des langues❖ décrire la façon dont les langues évoluent avec le temps et expliquer cette évolution	<p>➤ Lorsque vous enseignez de nouvelles structures linguistiques, invitez les élèves à se référer à leur propre langue et faites des comparaisons.</p>
3.2.3 <i>Conscience de leur propre culture</i>	
<ul style="list-style-type: none">❖ énoncer les aspects ethnocentriques de leur propre culture	<p>➤ Faites un remue-méninges avec les élèves sur les divers éléments qui aident à définir la culture (p. ex. les vêtements, les sports, la musique, les loisirs, l'éducation, le gouvernement, etc.). En petits groupes, les élèves choisissent un de ces éléments. En se basant sur leurs connaissances et leurs expériences personnelles, ils doivent trouver en quoi leur propre culture et les cultures hispanophones sont semblables. Puis, ils effectuent une recherche sur l'élément culturel de leur choix pour appuyer ou réfuter leurs idées.</p>
3.2.4 <i>Connaissances culturelles générales</i>	
<ul style="list-style-type: none">❖ étudier diverses façons dont les gens acquièrent une identité culturelle	<p>Les élèves présentent leur information visuellement et oralement en indiquant précisément en quoi leur propre culture et la culture hispanophone sont semblables.</p>
3.2.5 <i>Accorder de l'importance à la diversité</i>	
<ul style="list-style-type: none">❖ reconnaître les contributions que les gens de diverses cultures ont apportées à la société, sur le plan mondial	<p>➤ Les élèves se documentent sur les personnalités de divers pays hispanophones : héros, écrivains, vedettes du sport, hommes ou femmes politiques, artistes. Ils doivent indiquer les contributions spéciales qu'elles ont apportées à l'échelle internationale (p. ex. Diego Rivera – Mexique; Salvador Dalí – Espagne, etc.).</p>



SUGGESTIONS POUR L'ÉVALUATION

- Pendant que les élèves comparent l'espagnol et leur propre langue, essayez de voir s'ils sont capables :
 - de faire des généralisations sur la nature du langage;
 - d'énoncer les ressemblances et les différences;
 - de donner des exemples de ces ressemblances et de ces différences.

- Avant que les élèves n'examinent en détail un élément culturel, parlez-leur des critères d'évaluation. Exemples de critères :
 - les points qui sont communs à leur propre culture sont clairement indiqués;
 - il y a un respect évident pour la diversité et les différences de coutumes;
 - l'information est exacte et détaillée;
 - l'information est intéressante et originale;
 - la prononciation et l'intonation sont généralement correctes (compétence langagière, accent mis sur la forme)

- Avant que les élèves n'effectuent une recherche sur une personnalité hispanophone et n'expliquent sa contribution à la société, parlez-leur des critères d'évaluation. Exemples de critères :
 - les contributions sont clairement indiquées;
 - l'information est exacte et détaillée;
 - le vocabulaire, les temps de verbes et les structures linguistiques employées sont appropriés (compétence langagière, accent mis sur la forme)

RESSOURCES D'APPRENTISSAGE
SUGGÉRÉES

¡Dime! Uno
Unidad 5, Lección 2

¡Dime! Dos
Unidad 1, Lección 2
Unidad 2, Lección 2
Unidad 8, Lección 1

¡Buen Viaje! 2, 3
Guía de usos y costumbres de España

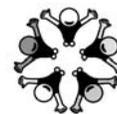
Guía de usos y costumbres de España

¡Dime! Pasaporte al mundo 21
Sección: Gente del mundo 21

¡Buen Viaje! 2, 3
Imágenes de España
Imágenes de América Latina
Planet@ 3 and 4
Sección: Ruta literaria
Recorrido cultural por España
Recorrido cultural por América Latina



RÉSULTATS D'APPRENTISSAGE PRÉVUS	SUGGESTIONS POUR L'ENSEIGNEMENT
<p>3.2 renforcer la diversité (suite)</p> <p>3.2.5 <i>Accorder de l'importance à la diversité (suite)</i></p> <ul style="list-style-type: none">❖ comprendre et expliquer comment les gens de partout dans le monde sont interdépendants et se heurtent aux mêmes obstacles <p>3.2.6 <i>Habilités interculturelles</i></p> <ul style="list-style-type: none">❖ déterminer et utiliser diverses stratégies pour améliorer les relations avec des gens de cultures différentes❖ reconnaître les effets d'une perspective ethnocentrique	<p>➤ Demandez aux élèves de définir ce qu'est un héros ou une héroïne. Encouragez-les à élaborer sur les qualités d'un héros ou d'une héroïne.</p> <p>Distribuez-leur des mini-descriptions de héros bien connus dans divers domaines. Ces documents vont servir à enrichir leur vocabulaire et à trouver des éléments d'information.</p> <p>Présentez un héros ou une héroïne de la culture hispanophone à partir d'un extrait de texte ou de vidéoclip. Demandez aux élèves de répondre à la question suivante : « Est-ce que les caractéristiques des héros dépassent les frontières culturelles? » (<i>¿Las características del heroísmo cruzan las fronteras culturales?</i>)</p> <p>Les élèves s'informent sur un(e) héros(héroïne) hispanophone actuel(le) ou passé(e) et se font passer pour lui ou pour elle au cours d'un exposé devant la classe. L'exposé, avec costumes et accessoires, peut prendre la forme d'une saynète illustrant l'accomplissement du héros ou de l'héroïne, d'une réflexion sur sa vie du point de vue du héros ou de l'héroïne, etc. Les élèves présentent leur héros ou leur héroïne à la classe.</p> <p>➤ Donnez aux élèves des occasions d'envoyer un courriel ou une lettre à des correspondant(e)s, de visiter des centres culturels, de faire des voyages ou des programmes d'échange et de participer à des journées culturelles.</p> <p>➤ Les élèves jouent, en espagnol, à un jeu de simulation interculturelle comme <i>Bafa Bafa</i>. (Consulter les ressources pour obtenir des renseignements sur ce jeu et sur bien d'autres encore). Expliquez-leur le jeu, en espagnol, à l'aide des instructions qui l'accompagnent.</p>



SUGGESTIONS POUR L'ÉVALUATION

- Avant que les élèves ne préparent un compte rendu sur un héros ou sur les contributions des hispanophones dans leurs propres pays et dans le monde, parlez-leur des critères d'évaluation. Exemples de critères :
- met l'accent sur les accomplissements et les contributions de la personne en question;
 - révèle une certaine connaissance du contexte et de l'importance de la contribution;
 - l'information est exacte;
 - utilisation d'éléments visuels, de musique et autres éléments pertinents pour développer le sujet.
- Après le jeu de simulation interculturelle ou l'autre activité éducative, demandez aux élèves de réfléchir brièvement et par écrit à ce qu'ils ont appris. En petits groupes, ils partagent leurs idées sur ce qu'ils ont appris au sujet de la culture et des préjugés culturels.

RESSOURCES D'APPRENTISSAGE
SUGGÉRÉES

¡Dime! Pasaporte al mundo 21
Sección: Gente del mundo 21

¡Buen Viaje! 2, 3
Sección Literatura

Imágenes de España

Imágenes de América Latina

Recorrido cultural por España

Recorrido cultural por América Latina

University of Minnesota, Centre for
Advanced Research on
Language Acquisition (CARLA)
Le site Web offre des
explications sur Bafa Bafa.
<[www.carla.acad.umn.edu/
IS-resources.html](http://www.carla.acad.umn.edu/IS-resources.html)>.



RÉSULTATS D'APPRENTISSAGE PRÉVUS	SUGGESTIONS POUR L'ENSEIGNEMENT
<p>3.2 renforcer la diversité (suite)</p> <p>3.2.6 <i>Habiletés interculturelles (suite)</i></p> <ul style="list-style-type: none">❖ reconnaître les effets d'une perspective ethnocentrique <p>3.3 explorer les débouchés personnels et professionnels</p> <p>3.3.1 <i>L'espagnol et les cultures hispanophones</i></p> <ul style="list-style-type: none">❖ étudier de quelles façons les connaissances de l'espagnol et des cultures hispanophones peuvent être mises à profit dans le lieu de travail et sur le marché du travail à l'échelle mondiale	<p>➤ Après s'être documentés sur les pratiques culturelles, les valeurs et(ou) les traditions des cultures hispanophones, les élèves choisissent et énoncent des mots qui reflètent leurs sentiments, leurs réactions ou leurs émotions lorsqu'ils ont découvert des éléments très différents de leurs pratiques culturelles, de leurs valeurs ou de leurs traditions (p. ex. <i>Día de los muertos</i> au Mexique). Inscrivez les mots sur un tableau ordinaire ou à feuilles mobiles. Puis, demandez aux élèves de trouver des mots décrivant les réactions, les émotions ou les sentiments éventuels de personnes de ces autres cultures par rapport à ces expériences. Affichez ces mots à l'opposé de la première série et demandez aux élèves de comparer. Incitez ces derniers à expliquer les différences de perspectives et de réactions. Quel rôle joue la culture dans la façon dont nous réagissons, émotivement, à de nouvelles expériences ou à des pratiques culturelles différentes? Est-ce une forme de préjugé culturel?</p> <p>➤ Distribuez aux élèves un modèle de CV utilisé dans les pays hispanophones et demandez-leur de le comparer avec un CV d'Amérique du Nord.</p> <p>➤ Les élèves analysent les petites annonces qui sont diffusées dans les pays hispanophones et doivent trouver les emplois particulièrement recherchés.</p> <p>➤ Les élèves recherchent des possibilités d'emploi en s'adressant à l'ambassade d'Espagne ou à celle du Mexique.</p>



SUGGESTIONS POUR L'ÉVALUATION

RESSOURCES D'APPRENTISSAGE
SUGGÉRÉES

- Pendant que les élèves comparent les CV, essayez de voir s'ils sont capables :
 - d'établir des parallèles entre les deux types de CV;
 - d'indiquer les différences parmi les renseignements qu'ils contiennent (p. ex. situation familiale, religion, etc.);
 - de faire des liens avec leurs expériences personnelles.

- Essayez de voir si les élèves consultent diverses sources pour s'informer sur les façons dont la connaissance de l'espagnol et des cultures hispanophones peut être mise à profit dans le lieu de travail et sur le marché du travail, à l'échelle mondiale.

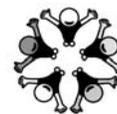
¡En español! 2
Unidad 6, Etapa 1

¡Dime! Dos
Unidad 7, Lección 2, 3
Ven 2, p. 98-99

¡Dime! Dos
Unidad 7, Lección 2, 3
Ven 2, Unidad 8B



RÉSULTATS D'APPRENTISSAGE PRÉVUS	SUGGESTIONS POUR L'ENSEIGNEMENT
<p>3.3 explorer les débouchés personnels et professionnels (suite)</p> <p>3.3.1 <i>L'espagnol et les cultures hispanophones (suite)</i></p> <ul style="list-style-type: none">❖ étudier de quelles façons les connaissances de l'espagnol et des cultures hispanophones peuvent être mises à profit dans le lieu de travail et sur le marché du travail à l'échelle mondiale❖ entreprendre un projet pour étudier un aspect du monde hispanophone qui les intéresse personnellement <p>3.3.2 <i>Diversité culturelle et linguistique</i></p> <ul style="list-style-type: none">❖ étudier comment l'apprentissage de langues et de cultures étrangères peut être mis à profit dans le lieu de travail et sur le marché du travail à l'échelle mondiale	<p>➤ Invitez les élèves à examiner les programmes d'études de divers établissements d'enseignement postsecondaire de pays hispanophones. À partir de cette information, demandez-leur de choisir l'établissement qu'ils aimeraient fréquenter, de remplir un formulaire de demande, de préparer un CV et de composer une lettre d'accompagnement dans laquelle ils indiquent les raisons pour lesquelles ils veulent s'inscrire dans cet établissement (<i>Ensemble de ressources intégrées, C.-B., 72</i>).</p> <p>➤ Les élèves s'informent sur les possibilités de commercialisation d'un produit par Internet. Il faut qu'ils sachent de quoi ils ont besoin avant de construire leur site Web pour leur produit imaginaire.</p> <p>➤ Discutez avec les élèves des façons dont ils peuvent se servir d'une autre langue sur le marché international du travail. Exemples : conversations téléphoniques, réunions, courrier électronique, télécopie, etc. Donnez-leur des occasions de simuler des expériences commerciales exigeant la connaissance d'une langue seconde. Comme autre activité, les élèves peuvent contacter des entreprises internationales par Internet pour mettre en pratique leur connaissance d'une autre langue.</p> <p>➤ Invitez des personnes qui travaillent avec la langue espagnole à venir parler des possibilités d'emploi dans leur domaine, à expliquer comment elles utilisent la langue, à dire en quoi consiste leur travail et quelles sont les exigences de l'emploi (p. ex. une traductrice, un agent de bord, etc.).</p>



SUGGESTIONS POUR L'ÉVALUATION

- Évaluez les formulaires d'inscription, les CV et les lettres d'accompagnement des élèves.

Résultats d'apprentissage liés aux applications :

- caractère complet – tous les détails nécessaires sont inclus;
- clarté – l'information est claire et facile à suivre;
- caractère persuasif – des détails et des exemples pertinents sont inclus dans les demandes;
- présentation – le langage et les structures sont appropriés et révèlent une bonne maîtrise de la langue (compétence langagière, accent mis sur la forme).

RESSOURCES D'APPRENTISSAGE
SUGGÉRÉES

Primer plano 1
Episodios 2, 3, 5

Realidades Paso a Paso 3, Capítulo 12
(Video)



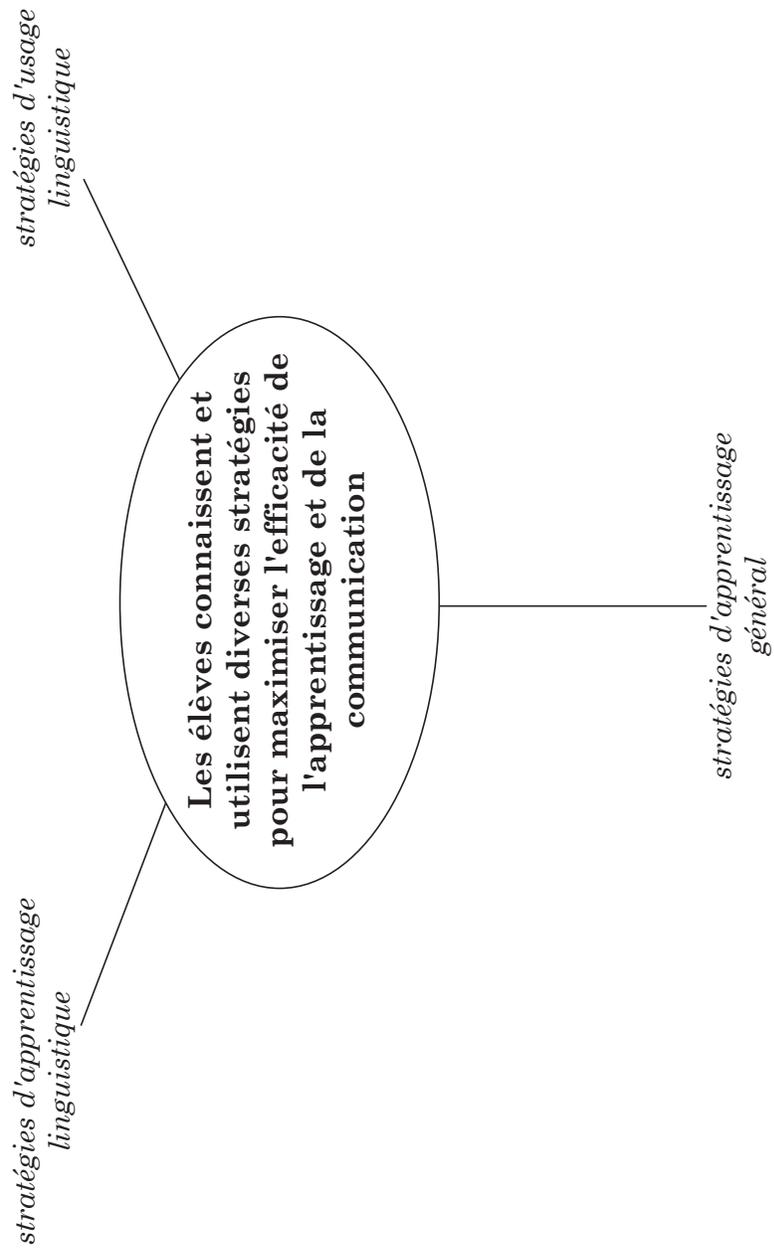
Notes

STRATÉGIES
12^E ANNÉE





Stratégies





STRATÉGIES

Résultat d'apprentissage général n° 4 : Les élèves connaissent et utilisent diverses stratégies pour maximiser l'efficacité de l'apprentissage et de la communication

Dans la section intitulée Stratégies figurent des résultats d'apprentissage spécifiques qui vont aider les élèves à apprendre et à communiquer plus efficacement. On sait depuis longtemps que la compétence stratégique est un élément important de la compétence communicative. Les résultats d'apprentissage suivants portent non seulement sur les stratégies de compensation et de réparation, lesquelles sont importantes au début de l'apprentissage d'une langue lorsqu'on ne la maîtrise pas très bien, mais également sur les stratégies d'apprentissage linguistique, sur les stratégies d'usage linguistique au sens large ainsi que sur les stratégies d'apprentissage général qui aident les élèves à apprendre la matière proprement dite. Même si l'on se sert parfois de stratégies de façon inconsciente, les résultats d'apprentissage ne portent que sur l'usage conscient des stratégies.

Les stratégies sont réparties en trois regroupements – voir l'illustration à la page précédente. Chacun de ces regroupements comporte plusieurs domaines. Chaque domaine porte sur une catégorie particulière de stratégie. Les stratégies d'apprentissage linguistique et d'apprentissage général sont réparties en trois catégories : cognitives, métacognitives ainsi que sociales et affectives. Les stratégies d'usage linguistique sont organisées selon le mode de communication : interactif, interprétatif et productif.

Les stratégies que les élèves adoptent dépendent de la tâche à effectuer mais aussi d'autres facteurs comme leur style d'apprentissage préféré, leur personnalité, leur âge, leur attitude et leurs bagages culturels. Les stratégies qui conviennent à l'un peuvent ne pas convenir à un autre ou peuvent ne pas convenir dans une situation différente. C'est pour cette raison qu'il n'est pas très utile de dire que les élèves devraient connaître ou être capables d'utiliser une stratégie particulière dans un cours particulier. En conséquence, les résultats d'apprentissage spécifiques décrivent les connaissances des élèves en matière de stratégies générales et leurs capacités à s'en servir. Pour chaque type ou catégorie générale de stratégies, nous avons inclus des stratégies plus particulières dans la liste qui figure à l'Annexe E. Ces stratégies particulières ne sont pas obligatoires; elles servent plutôt à illustrer la façon dont on peut exploiter les stratégies générales prévues dans les résultats d'apprentissage spécifiques.

Les enseignants doivent connaître et pouvoir démontrer toute une gamme de stratégies parmi lesquelles les élèves peuvent choisir pour communiquer efficacement. Il est préférable d'enseigner ces stratégies dans le contexte d'activités d'apprentissage où les élèves peuvent les appliquer immédiatement et réfléchir ensuite à leur utilisation.



RÉSULTATS D'APPRENTISSAGE PRÉVUS
<p>Résultat d'apprentissage général n° 4 : Stratégies</p> <p>Les élèves connaissent et utilisent diverses stratégies pour maximiser l'efficacité de l'apprentissage et de la communication.</p> <p>4.1 stratégies d'apprentissage linguistique</p> <p>4.1.1 <i>Stratégies de nature cognitive</i></p> <ul style="list-style-type: none"> ❖ évaluer à quel point ils réussissent à se servir de diverses stratégies cognitives pour améliorer l'apprentissage linguistique

SUGGESTIONS POUR L'ENSEIGNEMENT

- Avant de commencer un projet, donnez aux élèves l'occasion d'examiner différents ouvrages de référence. Ils doivent travailler en groupes. Distribuez à chaque groupe une source d'information différente (p. ex. dictionnaires, manuels, grammaires, programmes informatiques, etc.).

Chaque groupe répond à des questions précises sur le document de référence pour aider les élèves à se concentrer sur les usages particuliers de l'ouvrage. Puis, il prépare une affiche expliquant l'organisation et les usages particuliers du document, et il présente un compte rendu au reste de la classe.

- Lisez tout haut un passage de texte (nouvelle, poème, etc.). Après la lecture, accordez aux élèves deux ou trois minutes pour qu'ils fassent un dessin. Ils doivent ensuite montrer leur dessin à un(e) camarade, discuter les idées principales et leur représentation. Il leur faut également écrire à côté du dessin les grandes idées énoncées dans le passage du texte. Poursuivez la lecture en répétant le processus (dessin-partage). Les élèves se servent des dessins et des grandes idées pour faire un résumé de ce qu'ils ont entendu (Éducation et Formation professionnelle Manitoba, *Grades 5 to 8 English Language Arts: A Foundation for Implementation, Strategies*, 2006).
- Les élèves discutent de l'expérience consistant à dessiner et à partager leur dessin, et ils essaient de savoir si cela les a aidés à faire ressortir le sens du texte.
- Les élèves discutent de la façon dont ils ont utilisé le dictionnaire qu'ils ont élaboré pour chaque thème étudié. Par exemple :

	Tema
Verbos	Nombres
Adjetivos	Expresiones



SUGGESTIONS POUR L'ÉVALUATION

RESSOURCES D'APPRENTISSAGE
SUGGÉRÉES

- Quand les élèves travaillent en groupes et analysent divers ouvrages de référence, essayez de voir s'ils sont capables :
 - d'expliquer comment l'ouvrage est organisé;
 - d'en indiquer certains usages particuliers;
 - de suggérer des façons dont l'ouvrage peut être utilisé pour des projets particuliers;
 - de consulter divers ouvrages de référence pour leurs projets;
 - de se servir d'ouvrages de référence de façon autonome.

- Pendant que les élèves dessinent, se trouvent un partenaire et partagent leur travail, essayez de voir s'ils sont capables :
 - d'énoncer les idées principales;
 - de créer des dessins qui se rapportent aux idées principales;
 - d'évaluer l'utilité de l'exercice.

- Examinez les dictionnaires des élèves pour voir si ceux-ci sont capables :
 - de consigner correctement le sens des mots et des syntagmes;
 - d'organiser les mots et les syntagmes de façon logique;
 - d'enrichir leurs dictionnaires à mesure qu'ils rencontrent de nouveaux mots et de nouvelles expressions.

Colección tiempo: Para conjugar

Chicos Chicas, Nivel 3,
Sección: Compendio gramatical
Sección: Glosario

¡En español! 2
Unidad 5, Etapa 3, p. 376–377
Unidad 6, Etapa 1, p. 404–405

¡En español! 2
Unidad 2, Etapa 3, p. 162–163

¡Buen Viaje! 2, 3
Literatura

Chicos Chicas, Nivel 3, p. 44



RÉSULTATS D'APPRENTISSAGE PRÉVUS	SUGGESTIONS POUR L'ENSEIGNEMENT
<p>4.1 stratégies d'apprentissage linguistique (suite)</p> <p>4.1.2 <i>Stratégies de nature métacognitive</i></p> <ul style="list-style-type: none">❖ évaluer à quel point ils réussissent à se servir de diverses stratégies métacognitives pour améliorer l'apprentissage linguistique <p>4.1.3 <i>Stratégies de nature sociale et affective</i></p> <ul style="list-style-type: none">❖ évaluer à quel point ils réussissent à se servir de diverses stratégies sociales et affectives pour améliorer l'apprentissage linguistique	<p>➤ Étant donné que les élèves participent à diverses activités pendant toute la durée du cours, faites en sorte qu'ils réfléchissent aux méthodes d'acquisition de la langue qui leur sont les plus utiles personnellement. Dans un carnet d'apprentissage, ils répondent, par exemple, aux questions suivantes :</p> <ul style="list-style-type: none">• Quelles sont les activités (méthodes d'acquisition de la langue) qui vous ont aidé le mieux à apprendre? Pourquoi?• Quelles sont, selon vous, les méthodes d'acquisition de la langue que vous devriez améliorer ou utiliser plus souvent? <p>➤ Les élèves se servent de l'autopersuasion pour se préparer à une tâche et se sentir à la hauteur. Après l'activité, ils doivent dire si, selon eux, l'autopersuasion est une méthode efficace.</p>



RÉSULTATS D'APPRENTISSAGE PRÉVUS	SUGGESTIONS POUR L'ENSEIGNEMENT
<p>4.2 stratégies d'usage linguistique</p> <p>4.2.1 <i>Stratégies de nature interactive</i></p> <ul style="list-style-type: none">❖ évaluer à quel point ils réussissent à se servir de diverses stratégies interactives dans des situations de communication particulières (p. ex. utiliser toutes sortes de formules toutes faites et autres expressions passe-partout pour entretenir une conversation; employer une périphrase pour compenser le manque de vocabulaire) <p>4.2.2 <i>Stratégies de nature interprétative</i></p> <ul style="list-style-type: none">❖ évaluer à quel point ils réussissent à se servir de diverses stratégies interprétatives dans des situations de communication particulières (p. ex. utiliser des mots clés ou des repères dans le discours pour comprendre un texte passablement long)	<p>➤ Montrez aux élèves une entrevue télévisée. Ils doivent inscrire et interpréter les formules toutes faites et autres expressions passe-partout utilisées pendant l'entrevue. Puis, individuellement, ils préparent cinq questions pouvant être posées à un(e) camarade sur un événement ou une question d'actualité. Par deux, ils s'interrogent ensuite mutuellement, en prêtant une attention particulière aux formules toutes faites et autres expressions passe-partout ainsi qu'aux périphrases. Comme activité de rechange, vous pouvez demander à des groupes de deux élèves de s'interviewer devant la classe puis de réfléchir à l'efficacité de la stratégie d'apprentissage et de partager leurs impressions.</p> <p>➤ Les élèves participent à une activité de cercles concentriques et vous leur fournissez des expressions ou des mots de vocabulaire de façon à entretenir la conversation. Après l'activité, ils réfléchissent à l'efficacité de la stratégie d'apprentissage et partagent leurs impressions.</p> <p>➤ Distribuez un guide aux élèves pour les aider à parcourir rapidement des textes non romanesques (documentaires) dont ils se sont servis pour étudier le thème des médias. Servez-vous du guide suivant (Éducation et Formation professionnelle Manitoba, <i>Grades 5 to 8 English Language Arts: A Foundation for Implementation</i>, Grade 5 - 244) :</p> <ol style="list-style-type: none">1. Lis le titre et le premier paragraphe ainsi que le dernier paragraphe ou le résumé.2. Lis tous les titres, les sous-titres et les légendes en caractères gras.3. Lis la première phrase de chaque paragraphe.4. Si la première phrase ne contient pas l'idée principale, parcours rapidement le texte jusqu'à la fin du paragraphe et lis la dernière phrase.5. Relis le titre puis parcours le paragraphe et cherche les caractères gras, les italiques, les noms, les dates ou les mots clés sur le sujet.6. Après avoir survolé tous les paragraphes du texte, relis le dernier paragraphe. <p>Après l'activité, les élèves doivent réfléchir à l'efficacité de la stratégie d'apprentissage et partager leurs impressions.</p>



SUGGESTIONS POUR L'ÉVALUATION

- Pendant que les élèves préparent des questions et font passer une entrevue à un camarade, essayez de voir s'ils sont capables :
 - de formuler des questions appropriées;
 - d'employer des expressions toutes faites et autres expressions passe-partout pendant l'entrevue;
 - de s'exprimer clairement avec une prononciation et une intonation correctes (compétence langagière, accent mis sur la forme).

- Pendant que les élèves participent à l'activité des cercles concentriques, essayez de voir s'ils :
 - ont des interactions avec leurs partenaires;
 - se servent de la paraphrase pour être sûrs de comprendre et pour entretenir la conversation.

- Distribuez aux élèves une liste de vérification pour qu'ils évaluent eux-mêmes leur stratégie de lecture de texte rapide, en se basant sur le guide. Essayez de voir s'ils sont capables :
 - de se concentrer sur les mots et les syntagmes clés;
 - de se servir des éléments en caractères gras, en italiques, etc. pour trouver l'information.

RESSOURCES D'APPRENTISSAGE
SUGGÉRÉES

¡Dime! Pasaporte al mundo 21
Unidad 1, Lección 3
p. 66, 69

¡Dime! Dos
Unidad 3, Lección 1
p. 112-113, 117-120

¡En español! 2
Unidad 1, Etapa 3

¡Dime! Pasaporte al mundo 21
Sección: Ventana al mundo 21

¡Buen Viaje! 3
Sección periodismo



RÉSULTATS D'APPRENTISSAGE PRÉVUS	SUGGESTIONS POUR L'ENSEIGNEMENT
<p>4.2 stratégies d'usage linguistique (suite)</p> <p>4.2.2 <i>Stratégies de nature interprétative (suite)</i></p> <ul style="list-style-type: none">❖ évaluer à quel point ils réussissent à se servir de diverses stratégies interprétatives dans des situations de communication particulières (p. ex. utiliser des mots clés ou des repères dans le discours pour comprendre un texte passablement long) <p>4.2.3 <i>Stratégies de nature productive</i></p> <ul style="list-style-type: none">❖ évaluer à quel point ils réussissent à se servir de diverses stratégies productives dans des situations de communication particulières (p. ex. prendre des notes en lisant ou en écoutant pour aider à la rédaction personnelle de textes)	<p>➤ Distribuez aux élèves un article sur un sujet d'actualité. Ils doivent d'abord le lire individuellement puis travailler par deux et le relire à voix haute. Toujours par deux, ils doivent faire une analyse d'article qui traite d'un problème ou d'une question (Éducation et Formation professionnelle Manitoba, <i>Le succès à la portée de tous les apprenants</i>, p. 6.117, Annexe 22). Après l'activité, ils réfléchissent à l'efficacité de la stratégie d'apprentissage et partagent leurs impressions.</p> <p>➤ Les élèves travaillent par deux. L'un lit tout haut une partie d'article pendant que l'autre prend des notes. Puis, ils changent de rôle et continuent ainsi jusqu'à la fin de l'article. Ils réécrivent l'article puis vérifient l'exactitude de leur version. Après l'activité, ils réfléchissent à l'efficacité de la stratégie d'apprentissage et partagent leurs impressions.</p> <p>➤ Les élèves commencent par revoir leur propre texte en se servant de dictionnaires d'espagnol et d'ouvrages sur les verbes. Puis, un camarade révise le texte. L'élève corrige son texte et le remet à un autre élève ou bien à l'enseignant pour une dernière révision. Les élèves rédigent ensuite la version définitive de leur texte. Après l'activité, ils réfléchissent à l'efficacité de la stratégie d'apprentissage et partagent leurs impressions.</p>



SUGGESTIONS POUR L'ÉVALUATION

- Quand les élèves font l'analyse d'un article qui traite d'un problème ou d'une question, essayez de voir s'ils :
 - essaient de déduire le sens du texte en le relisant;
 - utilisent diverses stratégies interprétatives pour comprendre le texte;
 - choisissent les stratégies appropriées au genre de texte et à l'exercice de lecture.

(Voir la feuille proposée pour l'analyse d'articles de nature factuelle et pour l'analyse d'articles traitant d'un problème ou d'une question dans la section Planification, p. 83-84.)

- Pendant que les élèves travaillent à deux pour prendre des notes sur un article, essayez de voir s'ils sont capables :
 - de se concentrer sur les mots et les syntagmes clés;
 - d'écouter leur partenaire attentivement et activement;
 - de modifier convenablement leurs notes pendant la vérification;
 - de se servir de leurs notes pour reproduire l'article par écrit et avec exactitude.

- Pendant que les élèves révisent et corrigent leurs travaux, essayez de voir s'ils :
 - consultent diverses ressources;
 - corrigent de plus en plus souvent et avec de plus en plus de facilité.

RESSOURCES D'APPRENTISSAGE
SUGGÉRÉES

Le succès à la portée de tous les apprenants

p. 6.117, annexe 22

Ventanas tres

¡Dime! Pasaporte al mundo 21

¡Buen Viaje! 2

Capítulo 8, p. 237

Capítulo 11, p. 322, 323

¡Buen Viaje! 3

Capítulo 7, p. 322–326

¡Buen Viaje! 3

Capítulo 1, p. 44–51

Capítulo 2, p. 92–95

Capítulo 3, p. 140–144

Capítulo 5, p. 239–243

Capítulo 8, p. 395–397

p. 404–407

¡En español! 2

Unidad 1, Etapa 3

¡Dime! Pasaporte al mundo 21

Sección: Ventanas al mundo 21

¡Buen Viaje! 3

Sección periodismo



RÉSULTATS D'APPRENTISSAGE PRÉVUS	SUGGESTIONS POUR L'ENSEIGNEMENT
<p>4.3 stratégies d'apprentissage général</p> <p>4.3.1 <i>Stratégies de nature cognitive</i></p> <ul style="list-style-type: none">❖ évaluer à quel point ils réussissent à se servir de diverses stratégies cognitives pour améliorer leur apprentissage général dans des situations particulières (p. ex. formuler des questions clés pour guider la recherche) <p>4.3.2 <i>Stratégies de nature métacognitive</i></p> <ul style="list-style-type: none">❖ évaluer à quel point ils réussissent à se servir de diverses stratégies métacognitives pour améliorer leur apprentissage général dans des situations particulières (p. ex. tenir un journal ou un carnet d'apprentissage)	<p>➤ Remettez aux élèves un guide qui va les aider à formuler des idées ou des questions clés en vue d'un projet de recherche. Exemples d'éléments pouvant être inclus dans le guide (Éducation et Formation professionnelle Manitoba, <i>Grades 5 to 8 English Language Arts: A Foundation for Implementation</i>, Grade 8 - 182) :</p> <ul style="list-style-type: none">• Nom, date, sujet.• Quelles sont les questions que je désire poser?• Dans quelles ressources suis-je le plus susceptible de trouver l'information?• Comment vais-je consigner l'information?• Comment vais-je mentionner mes sources?• Comment vais-je communiquer mes résultats à la classe?• Comment vais-je évaluer mon travail? <p>Après l'activité, les élèves doivent réfléchir à l'efficacité de la stratégie d'apprentissage et partager leurs impressions. (Voir <i>Ejemplo de un plan de búsqueda</i> dans la section Planification, p. 67-68.)</p> <p>➤ Les élèves doivent tenir un carnet d'apprentissage. Posez-leur des questions comme celles qui suivent (Éducation et Formation professionnelle Manitoba, <i>Grades 5 to 8 English Language Arts: A Foundation for Implementation</i>, Grade 8 - 38) :</p> <ul style="list-style-type: none">• Qu'est-ce que j'ai compris dans le travail que j'ai accompli aujourd'hui?• Comment ai-je fait le lien entre ce que je savais déjà et les nouveaux éléments d'information?• Comment mes idées ont-elles changé?• Qu'est-ce que je n'ai pas compris?• Quelles sont les questions que je me pose toujours?• Comment puis-je trouver des réponses à mes questions?• À quel point mon carnet d'apprentissage m'aide-t-il à apprendre? <p>(Voir <i>Boleta de salida de la investigación</i> dans la section Planification, p. 69.)</p>



RÉSULTATS D'APPRENTISSAGE PRÉVUS	SUGGESTIONS POUR L'ENSEIGNEMENT
<p>4.3 stratégies d'apprentissage général (suite)</p> <p>4.3.2 <i>Stratégies de nature métacognitive (suite)</i></p> <ul style="list-style-type: none">❖ évaluer à quel point ils réussissent à se servir de diverses stratégies métacognitives pour améliorer leur apprentissage général dans des situations particulières (p. ex. tenir un journal ou un carnet d'apprentissage) <p>4.3.3 <i>Stratégies de nature sociale et affective</i></p> <ul style="list-style-type: none">❖ évaluer à quel point ils réussissent à se servir de diverses stratégies sociales et affectives pour améliorer leur apprentissage général dans des situations particulières (p. ex. participer à des exercices collectifs de résolution de problèmes)	<ul style="list-style-type: none">➤ Les élèves dressent une liste de sujets d'actualité. Par deux, ils en choisissent un. Pendant deux semaines, ils doivent recueillir des informations sur le sujet en question. La troisième semaine, ils doivent résumer sous la forme d'un téléjournal les éléments d'information qu'ils ont accumulés pendant les deux semaines de recherche. Pendant toute la durée de l'exercice, ils doivent tenir un journal de réflexion et analyser leur processus d'apprentissage, de quelle façon le fait de travailler avec un partenaire les a aidés et ce qu'ils ont trouvé difficile. ➤ Pendant que les élèves travaillent en groupe, demandez-leur de trouver diverses façons de résoudre les problèmes. Ils doivent en résoudre un en se servant d'un ou de plusieurs moyens choisis par le groupe.



SUGGESTIONS POUR L'ÉVALUATION

- Quand les élèves consignent dans leur journal leurs réflexions sur les expériences de groupe, essayez de voir s'ils sont capables :
 - de mentionner ou d'expliquer les aspects de leur apprentissage;
 - d'expliquer l'efficacité et les difficultés du travail à deux;
 - de suggérer des domaines à améliorer en vue de prochains travaux.

- Pendant que les élèves essaient, en groupes, de résoudre des problèmes, essayez de voir s'ils :
 - proposent diverses solutions;
 - peuvent justifier les solutions qu'ils proposent;
 - prennent des risques pour exprimer leurs points de vue;
 - participent activement au sein du groupe.

RESSOURCES D'APPRENTISSAGE
SUGGÉRÉES

Planet@ 2



Notes